УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівторка в Едмонтоні, Альберта.
Річна передплата в Канаді.. $2.00
Поза Канадою ..... $2.50

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Subscription in Canada $2.00
In the U.S.A. ..... 2.50
Address: UKRAINIAN NEWS
10012-109 Street
Edmonton, Alberta, Canada

Vol. XVI. No. 24. Edmonton, Alberta, Tuesday, June 15, 1943. Едмонтон, Альберта, вівторок, 15. червня, 1943. Число 24. Рік XVI.

## ТРИ ІТАЛІЙСЬКІ ОСТРІВЦІ ПІДДАЛИСЯ АЛІЯНТАМ

Нема місця на земній кулі, що стільки була б бомбардована в цій війні, як італійський острів Пентелерія. Це скалистий острівець вісім миль довгий і чотири широкий, віддалений 60 миль від Сицилії і 45 миль від Африки. Має він страгегічне значіння, бо італійці укріпили його подібно як англійці Мальту. На острові були летовища і база для субмарин. Звідтам вони могли напастувати британські кораблі в дорозі з заходу на схід і підчас сподіваної інвазії Сицилії.

Аліянтські літаки бомбардували Пентелерію через 20 днів, а від двох тижнів день і ніч без перестанку. За той час скинули 15,000,000 до 17,000,000 фунтів бомб на 32 квадратові милі простору. В середу й четвер минулого тижня була над Пентелерією така маса літаків рідної величини, що коли одні скидали бомби, інші мусіли літати понад морем, дожидаючи своєї черги. Команда аліянтських літаків скинула летючки над островом з закликом, щоб італійці піддалися. Ультимат був відкинений.

У четвер літаки завважили над островом білий прапор, а на летовищу великий білий хрест. Командант Пентелерії сигналізував, що піддається через брак води до пиття. До берега причалили інвазійні лодки з аліянтськими вояками під охороною кружляків і протиторпедовців. Тільки тут і там відозвалися італійські батерії, але по 20 минутах окупація була покінчена. На острові було 8,000 італійських вояків.

Пентелерія не має своїх криниць і воду туди возили з Сицилії. Бомбардування аліянтських літаків і обстріл британської фльоти перервали звязок Пентелерії з Сицилією а тим самим і довіз води.

В 13 днях воздушних боїв аліянтські літаки зістрілили 78 ворожих літаків над Пентелерією, своїх втратили 12. Це перший раз в історії, що самі літаки приневолили ворога до здачі.

Після Пентелярії аліянтські літаки й воєнні кораблі звернулися проти острівців Лампедузи і Лінози. Залога обох островів піддалася.

**ПОТОРОПЩЕНІ ЛІТАКИ "ОСІ" В ПУСТИНІ.** — Німецькі й італійські літаки в північній Африці були страшно погромлені аліянтськими літаками. Аліянтська воздушна фльота представляє таку силу, що сама одна приневолила піддатися італійські острівці-твердині Пентелярію і Лямпедузу. На знимці поторощені літаки "осі" на летовищу в Тунісії.

## Війна на Російськім Фронті

На російськім фронті нема замітніших боїв на суші. Зате завзяті бої ведуться між літаками. В останніх днях совєтські літаки бомбардували десятки німецьких летовищ на середущім фронті, залізничні стації, магазини. В суботу сими нули бомби над Гомелем, Брянськом і Карачевом, Полтавою й Києвом. Німці відплачують ся таким самим. Втретє бомбардували Нижній Новгород (Горкі). Подали, що велика фабрика авт і літаків ім. Молотова зовсім зницена. Також бомбардували фабрики зброї в Ярославлі, на північний схід від Москви. Поверх сто літаків пробували заатакувати Ленінград, але були відбиті.

Совєтські воздушні напади на німецькі мілітарні обєкти виявляють щораз більшу силу, а з цього вносять, що червоні прилучилися до воздушного бліцкригу аліянтів. Кажуть, що в останніх часах червоні дістали велике число аліянтських літаків і цим поясняються посилену діяльність совєтської повітряної фльоти. Московський комунікат подав, що в шістьох тижнях німці втратили на сході 3,319 літаків.

На суші були відбиті німець кі наступи коло Лисичанська над Донцем і між Таганрогом і Ростовом. На Кавказі осталися бої. Німецьке радіо подало неймовірну вістку, що у трьох офензивах російські війська втратили на Кубані 235,000 вбитих. Німецька начальна команда зовсім не згадує в своїх комунікатах про такі втрати.

## ПРОМОВА ЧОРЧИЛА В ПАРЛЯМЕНТІ

**АЛІЯНТИ БУДУТЬ БОМБАРДУВАТИ ДЕРЖАВИ ОСІ ПОКИ НЕ ЗНИЩАТЬ ІХ. — ПРЕМІЄР ЗАПОВІВ ОФЕНЗИВИ НА ЗАХОДІ І НАЙБІЛЬШІ БИТВИ НА РОСІЙСЬКІМ ФРОНТІ**

В вівторок, 8. червня, премієр Винстон Чорчил виголосив у британськім парляменті промову, навіяну великою вірою в побіду над ворогом. Парлямент зготовив йому велику овацію. Зміст промови:

1. Британія й домінії, Злучені Держави й Росія є рішені цілковито знищити ворогів бомбардуваннем з літаків, в додатку до всіх інших родів зброї. 2. Воздушна війна буде зростати в силі й безпощадности. 3. Між Британією і Злученими Державами осягнено повну згоду щодо дальших потягнень. Премієр не сказав ближче про ті потягнення. 4. Травень був найкращим місяцем у війні з субмаринами на Атлянтіцькім океані. Ворог тратить більше субмарин, як будує, а аліянти будують три рази більше торговельних кораблів, як тратять. 5. Коли Німеччина втратить надію на побіду через свої субмарини, може нагло завалитися, однак "не тішмо себе такими висновками". 6. Держави осі втратили 248,000 війська в полоненіх і 50,000 вбитими в Тунісії. 7. На російськім фронті є неминучі "найбільші битви". Німці згромадили там своїх 190 дивізій і 28 дивізій своїх союзників. 8. Держави осі можливо будуть заатаковані з півночі, заходу й полудня.

Премієр сказав, що він не може дати жадної гарантії як воно піде, однак додав, що виглядн аліянтів є "ясні й солідні."

### ПРОМОВА СВ. ОТЦЯ

В неділю Папа Пій XII промовляв до 20,000 італійських робітників. Вони удалися до Ватикану на прощу, щоб заложити покліп робітництва в ювілейний рік Папи.

У промові до прочан Св. Отець апелював, щоб між робітництвом світа запанувала дисципліна й віра, а в той самий час осудив протирелігійну пропаганду.

"Мабуть ніколи не кинено більш потворного й безглуздого очорнення, як тепер", говорив Папа, маючи на увазі напад німецької пропаганди на католицьку Церкву, що буцім то вона винна за вибух війни. Папа сказав, що ніхто інший так вперто не противився внутрішові війни й поширенню її, й ніхто інший сильніше не працював за мир, як власне католицька Церква.

(Про це напишемо докладніше в слідуючому числі).

## НАЙБІЛЬША ВОЗДУШНА ФЛЬОТА над НІМЕЧЧИНОЮ

Після 12 ночей спокою, британська й канадійська воздушна фльота в силі коло 1,000 літаків, знову заатакувала Німеччину вночі з пятниці на суботу. Більша частина бомбовиків бомбардувала великий сталевий центр Діссельдорф над Реном, тоді як менша частина заатакувала Мінстер. Літаки скинули величезну кількість дві й чотири тисяч фунтових бомб, не вичисляючи менших. Рейди були сконцентровані й заподіяли величезну шкоду. Літаки натрапили на сильний вогонь з німецьких протилетунських гармат. З виправ не вернулося 43 бомбовників, в тому 12 канадійських. Німці подали, що зістріляли 54 літаки.

Виправу попередив рейд американських бомбовиків у пятницю в день на німецькі порти Вільгелмсгафен і Кукстафен. З виправи не вернулося 8 бомбовиків. Німецький комунікат подав, що від американського нападу сильно потерпіло цивільне населення. Американські летуни оповідають, що в дорозі знищили велике число німецьких бойових літаків.

В суботу чотиромоторові американські бомбовики напали на морські бази в Бремені і Кіль і збомбардували їх з добрим успіхом. Німці сильно відбивалися й Американці втратили 26 чотиромоторових бомбовиків. Це дотепер найбільша американська втрата в одному рейді. Той ночі британські літаки бомбардували 300,- тисячне німецьке місто Бохум, осередок вугільної й сталевої індустрії.

Німці відплатили нападом на англійські міста. Кілька літаків скинули бомби в місячну ніч на передмісті Лондону.

### НІМЦІ КАЖУТЬ, ЩО АЛІЯНТИ ХОЧУТЬ ЗАХОПИТИ ЕСПАНІЮ

В Берліні говорять, що аліянти мають у пляні зайняти східне побережжя Еспанії й там зробити базу для інвазії Европи. Аліянти матимуть цю користь з окупації Еспанії, що перервуть висилку поживи з Еспанії до Італії — кажуть у Берліні. Особливо цікавить аліянтів еспанське побережжя між Гібральтаром і Барцельоною.

У звязку з цим у Берліні перестали захоплюватися ген. Франком, головою Еспанії. Німці підозрівають, що Франко дволичить, закидають, що він не придбав собі довіря в еспанських мас. Ще й те говорять у Берліні, що англьо-американська пропаганда зуміє позискати симпатії для аліянтської інвазії, або навіть викличе революту проти Франка.

### ШВЕЦІЯ ГОТУЄТЬСЯ НА ВСЯКИЙ ВИПАДОК

Шведський "День Прапору" відсвятковано теж і в цей спосіб, що переведено частинну мобілізацію. Можливо, що це авізане з гострим виступом Совєтів проти Швеції, якій закидують Совети, що вона не держиться нейтральности, а в многім помагає Німеччині. Між іншим закидують їй, що вона перепускає німецькі війська, що переходять до Норвегії. Дехто каже, що Швеція хоче занулювати цю точку договору з Німеччиною і більше німецького війська через свою територію не перепускати. Якщо таке сталося, то Німеччина готова використати це на те, щоб напасти на Швецію.

### АРГЕНТИНА ПОКИЩО НЕВТРАЛЬНА

Революція в Аргентині закінчилася створенням суто військового уряду, до якого входять 12 генералів і адміралів. Перший військовий уряд створив генерал Равсон, однак у його кабінеті були міністрами два цивільні політики правих переконань. Цей уряд уступив під напором деяких чинників. Новий уряд сформував ген. Рамірез з самих військових. Він заповів, що його бажанням є повернути край до нормального стану і військовий уряд заступити парляментарним у якнайскорішому часі.

Хоч новий уряд є за повною співпрацею з аліянтами, то все ж заявив, що покищо Аргентина остається невтральною. Звязків з державами осі не зірвала, однак заборонила амбасадорам тих держав послугуватись шифрованим письмом зі своїми урядами.

### ВИЗНАЛИ НОВИЙ УРЯД АРГЕНТИНИ

Злучені Держави, Велика Британія й Канада визнали ре волюційний уряд ген. Раміреза в Аргентині.

### Обмежують пайку газоліни для цивільних

Міністер муніцій Гаїс остеріг канадійських мотористів, що воєнні події можуть кожної хвилини приневолити уряд зменшити пайку газоліни для цивільних потреб. Також вибіг штучної гуми не означає, що цивільне насеєння діставатиме більше опон (тайрів).

### БРИТАНСЬКИЙ АМБАСАДОР СТАВ КАТОЛИКОМ

**СЕР СЕМЮЕЛ ГОР**

Католицька преса принесла вістку, що сер Семюел Гор, британський амбасадор до Еспанії, став католиком. Вістка каже, що амбасадор був прийнятий до католицької Церкви 25 травня в монастирі Монтсерат.

Сер Семюел Гор, амбасадор у Мадриді від 1940 року, був кілька разів британським міністром: два рази міністром летунства, міністром для Індії, міністром загранічних справ, першим лордом адміралїції, міністром внутрішніх справ і лордом приві сія.

### Втопився хлопець у ріці

В Едмонтові втопився в ріці Саскачеван 11-літній Арн Финстед, пробуючи переплисти дірявим човном на другий беріг ріки. Хлопчина пішов над вечером над ріку з 11 літнім Денисом Чуровським і заглянув при березі човен. При другім березі ріки був другий човен і Арн хотів поплисти до нього. За весло взяв стару мітлу й пустився на воду. 25 стіп від берега човен став потопати й перевернувся з хлопцем, який два рази виплив на воду і благав помочі, почім зник під водою. Перелякений Денис побіг додому й нікому не сказав того дня, що сталося. Тіла дитини не відшукано.

### 120,000 МУЖЧИН ПОКИНУЛИ ФАРМИ В ДВОХ РОКАХ

Міністер рільництва Гарднер сказав у парляменті, що 30,000 фармерських робітників залишили фарми в році по кінець 1. березня, а 90,000 у попередньому році. Уряд повязв рішучі кроки, щоб задержати мужчин при рільництві.

### РОЗВЕЛТ КАЖЕ ІТАЛІЙЦАМ ВИЙТИ З ВІЙНИ

Президент Розвелт сказав на пресовій конференції, що Об'єднані Держави можуть запевнити італійському населенню нагоду вибрати собі ненацістичний і нефашістівський уряд, який захочуть, після повалення фашизму і прогнання німців з Італії. Тоді Італія знов стане державою й займе місце, як шановний член в сімї европейських держав. Вину за втягнення Італії до війни несе виключно Мусоліні, який мілітарною спілкою з Німеччиною зрадив свою країну, сказав Розвелт.

### КАНАДІЙСЬКІ КОМУНІСТИ СКЛИКАЮТЬ КОНВЕНЦІЮ

В Торонті відбулися дводенні наради чолових комуністичних провідників з цілої Канади. Конференція прийняла одноголосно плян Тим Бака, домініяльного комуністичного лідера, щоб до Торонта скликати на 21-22 серпня конвенцію для основання політичної партії комуністів.

По конференції Бак видав заяву, в якій сказав:

"Розвязання Комінтерну усунуло останню перешкоду до створення такої партії. Воно відобрало останню підставу говорити кому небудь про канадійських комуністів інакше, як говоритимуть наші здекларовані цілі й діла".

### Черга на Сицилію

Заповідають, що аліянти тепер вдарять цілою силою своїх літаків, фльоти й армії на Сицилію. Це великий остров і самими літаками його не можна приневолити до здачі. Сподіються, що Італійці будуть ставити сильний опід.

### ПОВІНЬ ЗРОБИЛА ВЖЕ СОРОК МІЛІОНІВ ДОЛЯРІВ ШКОДИ

Обчислили, що повінь в американських стейтах Аркензас, Илинойс, Оклагома і Кензас зробила вже поверх $40,000,- 000 шкоди. Коло 107,000 людей осталися без даху в тих стейтах з 10,000 жовнірів разом з тисячами цивільних боряться з повенями. Виходить, що тільки в стейті Илинойс треба буде засіяти наново пів міліона акрів землі.

### ДЕРЖАВНИЙ ДОВГ КАНАДИ $8,893,140,000

Представник міністерства скарбу сказав у домініяльним парлямєнті, що довг Канади може бути сплачений, коли бу де продовжуватись теперішня фінансова політика Канади.

Державний довг Канади виносив $96,896,666 у 1868 році і зріс до $8,893,140,000 у 1943 році. Тепер домінія річно платить $185,000,000 відсотків (процентy) від довгу. Домінія завсіди сплачувала позичений капітал і відсотки від своїх позичок на час і на всю суму.

### РОМЕЛЬ ПРИСПІШУЄ ОБОРОНУ ФРАНЦІЇ

Про маршала Ромеля, який командував в Африці, всяко говорять. Кажуть, що він хорий, що попав в неласку Гітлера, а тепер повідомляють з Лондону, що він занятий спішно викінченням оборонних укріплень на французькім середземноморськім побережжю.

З Мадриду доносять, що Ромель назначений на команданта т. зв. "Міттельмеер Вал", тобто середземноморського побережжя від Еспанії до границь Туреччини. Однак йому не підлягає оборона Сардинії, Сицилії або котрої небудь частини Італії.

Перед його приходом мало зроблено для оборони полудневого побережжя Франції, пишуть з Мандриду. Тепер він будує кращі й сильніші форти в полудневій Франції і Греції.

### РОЛЯ ТУРЕЧЧИНИ НЕ РОЗЯСНЕНА

Роля, яку Туреччина буде грати на случай аліянтської інвазії на Балкані, осталася нерозяснена в найновішій промові президента Інону.

Інону сказав на конгресі ура дової партії, що "в теперішній фазі війни ми будемо продовжувати, як і в минулому, мир у державі", тобто стоятн осторонь від війни. Однак президент повторив давніщу заяву, що Туреччина буде боротися, коли б нападено на неї

### Американський парлямент ухвалив закон, що забороняє страйки

Палата репрезентантів прийняла законопроект 219 голосами проти 129, який забороняє страйки в воєнній індустрії Злучених Держав. Нема сумнівy, що буде він прийнятий у сенаті і стане обовязуючим законом.

Закон дає урядові право перебрати фабрики або копальні, загрожені страйком і накладати нові обмеження проти діяльности юній. Воєнна Рада Праці (державна інституція) дістала право вирішувати платні в копальнях вугля та інші справи, що зривають продукцію. Заки страйк може бути викликаний у приватній воєнній індустрії мусить бути подане напереД 30-дневе повідомлення і за страйком мусить зявитися більшість робітників.

Крім того буде наложено $5,000 долярів кари або рік вязниці на всяку особу, що бу де винна підбурювання або заохочування до страйку в воєнній індустрії, якої власником є уряд. Однак поодинокі робітники не підлягають карі, ко ли залишать роботу. Тому, що уряд може перебрати кожну фабрику або копальню, в якій грозить страйк, то повищий закон наділяє заборoною вся кого страйку.

### НІМЦІ БУДУЮТЬ ПЛИВАЮЧІ ФОРТИ

Німці мають нову тайну збpою в виді пливаючих фортів. Аліянтські летуни поробили знимки з них, однак докладніше про їх будову не знають, бо дотепер не вдалося захопити ні одного форту.

Є це велика тратва, 80 стіп довга й 55 стіп широка. Збудована з легкого металю, сполучиває на понтонах а для рівноваги обвішана бочками. Порушує її мотор Дізеля. Збpою складається з пяти гармат, певного числа скорострілів і може примістити 200 озброєних вояків. Озброєння надається передовсім проти інвазійних військ, які не можуть знати, де натрапляють на такі пливаючі форти. Фльотилію таких фортів можна скоро перекинути з одного місця на друге здовж морського берега, відповідно до потреби.

Німці почали будувати їх для інвазії Англії, але продукція опізнилася й вони призначили їх для оборонних цілей. Такі пливаючі форти є здовж Атлянтіцького побережжя, на Середземнім і на Чорнім морі. Багато їх знищили літаки коло Тунісії, де німці вживали їх до перевозу матеріялів з Італії до Африки.

Японці мають будувати такі самі форти з бамбусових понтонів. Скорість японських тратв виносить вісім миль на годину.

### Доповняючі вибори чотирьох послів 9. серпня

Премієр Кінг урядово оповістив, що 9 серпня відбудуть ся доповняючі вибори в домініяльних виборчих округах в Монтреалі, Стенгстед (у Квебеку), Селкирку (Манітобі) і Гумболдт (Саскачевані).

Округ Селкирк опорожнений через назначення дост. Дж. Т. Торсона на президента торговельно-промислового суду, а Гумболдт через смерть посла Флемінга.

## ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

**Священня Преосвященного Номіната Ніля Николая Саварина на Епископа відбудуться в церкві катедральній св. Михайла в Торонті, дня 1. липня, в четвер (Домінїон Дей).**

**Проситься всіх українців греко-католиків міста Торонта й околиць, а також з інших провінцій Канади, щоб узяли участь у торжествах свячення. До катедри на свячення не потрібно білетів ані карток вступу, бо всі, навіть найбідніші будуть допущені до катедри. Хто скорше прийде, зможе зайняти лїпше місце. Найлїпше прибути до катедри зараз по 8-ій годині рано, бо по 9-ій зачнеться процесія.**

* * *

В неділю, 13. червня, Їх Преосвященство висвятили в церкві св. Покрови в Вінніпегу на священиків: о. діякона Мирослава Головатого і о. діякона Йосифа Кормила.

Оба отці відправлять перші торжественні Служби Божі в неділю, 20. червня; о. Я. Головатий у церкві св. Покрови М. Б. в Вінніпегу, а о. И. Кормило в церкві св. Николая, в Кенорі, Онт.

* * *

Минулого тижня приїхав до Манітоби о. Володимир Шек з Онтеріо, де обслуговав парохії в околицях Ст. Кетерин і Велланд. О Шек обслуговуватиме Селкирк і околиці: Іст Селкирк, Поплар Парк, Талберґ і другі.

**Епископська Канцелярія.**

# З широкого світа

## ПРО НІМЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ У ЛЬВОВІ

Під таким наголовком подає американський польський тижневик "Америка Ехо" (6. червня, 1943):

"Зі Львова прийшла вістка про перетворення Наукового Товариства ім. Шевченка на "Інститут Шевченка", тісно під порядкований німецькій владі та двомовний — німецько-український — з накресленими германізаційними цілями.

Зі Львова доносять, що "для дослідів історичних і сучасних звязків між німецьким та українським народом, на порученя "генерального губернатора" створено у Львові "Інститут Шевченка".

Той інститут має перебрати ввесь науковий дорібок Товариства ім. Шевченка, але має зміяити дотеперішній суспільний і народньо-український характер на урядову станицю. Інститут під Відділом Науки і Шкільництва при уряді Генерального Губернаторства.

Наукові праці Інституту над українськими взаєминами мають бути проваджені в дусі "докладних і ретельних досліди." Кромі внутрішніх наукових праць мають відбуватися в Інституті публичні виклади в українській і німецькій мовах. Інституту видаватиме часопис, де будуть поблікувані не тільки українські наукові праці, але також німецькі статті. Вкінці Інститут має проводити курси з ділянки українознавства для німців і "фольксдайче".

Треба здати собі справу з ролі — пише Америка-Ехо — яку відгравало Товариство ім. Шевченка в розвитку народнього життя галицьких українців, щоб усвідомити собі те "згляйхшалътування", яке німецький окупант зарядив у відношенні до тоеї науково-культурної станиці українців.

Те товариство стараннем російських і галицьких українців повстало як літературне товариство 1873 року, а 20 років пізніше було перемінене на товариство наукове, товариство наукових дослідів і видавничий осередок у ділянці українознавства. Довголітнім (1897-1913) президентом того товариства був професор Михайло Грошевський, найславніший український історик.

Зараз по вступі німців на Червенську землю (зах. Україну) і прилученні її до "Генерального Губернаторства", оку паційні чинники не дозволили на відновлення діяльности Товариства ім. Шевченка, яке закрито було в часі советської окупації: крім того ще позбавлено його найважнішого вартату праці, а це бібліотеки, включаючи її до центральної бібліотеки Львова, на яку зложилися ще дві інші книгозбірні, а саме книгозбірня університетської бібліотеки та Осолінеум. Книгозбірня Товариства ім. Шевченка виносила 1939 року якого чверть міліона томів і годиться завважити, що в часі польської влади зросла більше як тричі (1921 р. було там 75,500 томів і біля 500 рукописів).

Теперішне зарядження німецької влади, що перетворили українське наукове товариство на згляйхшальтований українсько-німецький інститут, не тільки є спиненням його діяльности, але й викривленням його наукового й культурно-народнього характеру через використовування його для утилітарних, німецьких політично - пропагандивних цілей. Отже, іншими словами, є не лиш позбавленням України цінних найважнішої станиці народнього життя, але й будуванням на її рештках знаряддя германізації.

По ударі в українське серединє шкільництво на терені Волині й Червенської землі та по розчаруванні, яке мали українці через урухомлення німецьких фахових курсів у Львові замість вищих шкіл, тепер тяжка німецька лаба впала на ту українську інституцію, якою слушно українське суспільство гордилося, як своєю академією наук і яка за польських часів не тільки не мала жадних обмежень у межах свого існування й діяльности, але саме в тім крузі розвинула особливо - успішну та всесторонню діяльність."

**Хто хоче жити в спокою, мусить бути сліпим, глухим і німим.**

## НЕ БУДЕ ДОБРИХ ЖНИВ В УКРАЇНІ

Бюро воєнних інформацій у Вашингтоні має вістку, що німецька преса тепер багато пише про те, що в Україні цього року будуть кепські жнива. Вони сподівалися великого врожаю, але тепер показується, що засіви не дописали і Німці будуть приневолені шукати хліба на Балкані.

"Дойче Алгемайне Цайтунг" пише, що в Україні була дуже суха осінь й озимина не вдалася. Весняні засіви також не дописали і всі надії на український хліб пропали.

## Антонеску поїхав до Ватикану

До Ню Йорку наспіла вістка, що румунський уряд прямує тепер до злуки румунської православної церкви з католицькою. В тій цілі виїхав до Ватикану румунський віцепрем'єр Михайло Антонеску, який має особисто представити пропозицію свого уряду Папі Пієві XII. Антонеску має також відбути ряд конференцій з вищими італійськими урядниками, стараючись о їх попертя.

Кажуть, що румуни хочуть запевнити собі в той спосіб попертя Ватикану на мировій конференції по перемозі аліянтів. Демократичні кола в Румуні, як доносять, мають дуже сильно поборювати ці заходи.

Чи є в тім яка правда, невідомо.

## Чутки про резигнацію американського амбасадора в Москві

За донесеннями з добре поінформованих джерел, адмірал Вилям Г. Стендлі, теперішній американський амбасадор у Советському Союзі зрезигнував зі свого уряду. Президент Розвелт резигнації не прийняв.

Кажуть, що Стендлі задумував резигнувати в вересні, але, як президент Розвелт вислав до Москви Джозефа Е. Дейвіса, як свого особистого представника, Стендлі рішився зрезигнувати негайно. Кажуть чутки, що він критикував становище американського уряду супроти Советського Союзу як занадто уступчиве.

## ПАНІ РОЗВЕЛТ ПРО КОМУНІСТІВ

Жінка президента Розвелта мала недавно в Ню Йорку дві промови перед молоддю середніх і вищих шкіл і висловила в них свої погляди на відношення в них комуністичних та інших радикальних струй серед молоді.

Виступаючи перед групою студентів середніх шкіл Ню Йорку, на курсі влаштованім Товариством Етичної Культури, пані Розвелт сказала молоді, що можна належати навіть до найбільш радикальних груп, якщо людина робить це відкрито і справді вірить у певну радикальну ідею. Біда лиш у тому, що деякі організації можуть своїм членам затаювати приналежність до них, так, щоб ніхто не знав, з ким має до діла.

На зїзді студентів вищих шкіл, що відбувся теж у Ню Йорку в приявности біля 200 делегатів і гостей з ріжних американських коледжів, Е. Розвелт порушила ту тему і висловилася виразно на комуністичні організації: як на такі, що часто закривають свій дійсний характер, щоб їм легше було потайки вести свою акцію.

"Коли люди співпрацюють між собою, — сказала вона в промові на зїзді, — вони мусять бути чесні. Мусять сказати відкрито, хто вони й кого заступають."

Вказуючи на тактику груп комуністичної молоді, Е. Розвелт говорила далі так:

"Увійшло в звичку пошпрювання ідей комуністичної молоді, вживаючи до того осіб, які вступають до організації, не кажучи хто вони та що вони належать до комуністичної партії. Цього не можна стерпіти в демократичнім суспільстві. Можете працювати кожним, хто відкрито скаже, яке його переконання, але не можете працювати з таким, хто що іншого говорить, а що іншого робить, або взагалі не каже, яка його думка."

## Проти-Комінтерн буде далі існувати

З Берну в Швайцарії подають: Як Німці очунялись з несподіванки з розвязанням комінтерну, то поставились до цього так, що ніби не наступила ніяка зміна, бо розвязання ніби наступило під натиском президента Розвелта. Ось тому війна з большевизмом буде далі продовжатися, а ті держави, що входять в склад Анти-Комінтерну, далі будуть у союзі. Таке подає кореспондент часопису Ню Йорк Таймс, кажучи, що нациєти голосять, що екзекутивний Комітет Комінтерну далі існує в Москві, як теж далі існують його секції, а розвязка наступила на те, щоб вторувати таким чином дорогу до повстання Четвертого Інтернаціоналу, що панував би над цілою Европою.

## ВИВІЗ УКРАЇНСЬКОГО НАСЕЛЕННЯ НА НЕВІЛЬНИЧІ РОБОТИ

Видавана німцями в Києві газета "Дойче Україне Цайтунг" подала в січні цього року, що до того часу "вивезено до Німеччини на роботи 700,-000 українців". Згідно з іншими джерелами, німці вивезли дотепер з України 1,200,000 осіб.

Для набору невільників в окупованих територіях Гітлер створив окремий уряд під назвою "Комісія для використання людської сили" під проводом "гавляйтера" Фріца Завкеля. Завкель розіслав по Україні та інших окупованих територіях агентів, які списали всіх здібних до праці. По невдатних спробах найти між ними добровольців, німці від січня 1942 року вживають загально примусу і забирають робітників насильно.

Стверджено, що нема в Україні одного села або містечка, з якого німці не вивезли б дотепер більшої або меншої кількости людей. У деяких місцевостях число вивезених іде в тисячі і є між ними мужчини, жінки і діти.

З одного Харкова німці вивезли до літа 1942 понад 32,000 осіб. З Маріюполя вивезено 60,000. Зі Сталіна вивезено сто потягів, наладованих робітниками.

У Полтаві при кінці грудня 1942 німці повісили 65 залізничників, що відмовлялись їхати до Німеччини. Подібні репресії відбуваються скрізь, де населення ставить опір проти вивозу.

## ТРАВЕНЬ НАЙГІРШИЙ МІСЯЦЬ ДЛЯ СУБМАРИН

Перший лорд адміралїції, Александер сказав у британськім парляменті, що в травні затоплено більше ворожих суб марин, як у котрому небудь іншому місяці від початку війни. Німці втратили того місяця більше підводних лодок, як могли нових набудувати. Загально, в останніх 12 місяцях Німці втратили більше субмарин як у попереднім періоді війни. Найкращим доказом, що ворог тратить силу на морі є те, що травень був найдогіднішим місяцем для достави матеріялів з Америки до Европи.

Самі Німці признають, що оборона аліянтів проти субмарин кріпне і що боротьба субмарин е не-до-описання труда та вимагае зі сторони моряків неймовірної рішучости в виду погоди та оборони ворога.

## Ще один блоф, а нею є "европейська фортеця"

Воєнні знавці, що перебувають у Швайцарії, обговорюють широко розреклямовану на цістичною пропагандою нездо бутту "европейську фортецю". Під тим вони розуміють ось ті укріплення, що їх мали поробити нациєти по рідних европейських краях, а які ніби мають зробити европейську інвазію з боку Аліянтів неможливою. Отже признають, що деякі місця в Европі є дійсно сильно укріплені. Це відносяться до побереж у Франції, Бельгії, Голяндії й Норвегії. Але зате є цілі полоси, що не мають ніяких укріплень, а як які є, то дуже слабі, що являються нічим іншим, а тільки та кими стрілецькими ровами, що їх копали на початку війни. Ось те останне відноситься до південного побережя Франції. Таке є і з Італією там, де вона граничить з Францією. Є повно ще й інших таких місць. Та про це згадують тільки на те, щоб доказати, що "европейська фортеця" це тільки міт, подібний до того, який був створений довкола лінії Мажіно в Франції.

## Куряча фарма в церковнім бейсменті

Церковний бейсмент може бути дивним приміщенням для курячої фарми, однак нітерська парохія в Ст. Луис (у Злучених Державах) робить бізнес на такому пляні.

На початок купили кілька сот курят для добра членів парохії св. Єлисавети. На основі кооперативного пляну розподілено їх між убогих членів, що не мають за що купувати собі кури по ринковій ціні. Потім зложили 200 шерів по $5 кожний, і з того часу кожний шеровець мав по 4 курки. Докупили більше курей і ввесь модерний вираз курячої фарми. Церковний провід сподіється, що цього року будуть мати 6,000 курят.

## Чи Ви Готові на Конгрес?

Всього один тиждень ділить нас від важної події, яка запишеться в історії канадійських Українців, а то — **Конгрес Українців Канади.**

Перший раз у житті канадійських українців, обєднані під знамям Конгресу, зїдемось і засядемо до нарад.

Неначе на завершення сотоювілєв 50-ої річниці поселення Українців у Канаді, відбудеться перший в історії Конгрес Українців Канади.

Скликає його репрезентант і верховний провід національно-думаючих канадійських українців — **Комітет Українців Канади.**

І не дивно, що у всіх місцевостях, де живуть українці, йде підготовча праця до висилки делегатів. Приготовляються до виїзду й гості.

Провінціональні заряди Комітету Українців Канади, які знаходяться в постійному звязку місцевими відділами, дають свої поради й завваги. А вже найбільша акція в канцелярії Комітету в Вінніпегу.

І не дивно, що в сучасний момент — в момент найбільшої Конгресової підготовчої праці, ови горожан Канади українського походження та зацікавлених у тому чині других горожан, зверені на Вінніпег. У ньому й відбудеться ця велика подія.

В Екзекутиві Комітету Українців Канади майже постійно відбуваються засідання військ поодиноких Комісій, які взялися виконати працю звязну з підготовкою поодиноких ділянок Конгресу та помогти в часі конгресу.

Зі всіх сторін Канади, починаючи від Британської Колумбії, а кінчаючи Новою Скотією, надходять списки делегатів від відділів К.У.К.

Екзекутиви пятьох складових організацій Комітету ведуть пильну переписку зі своїми льокальними відділами, філіями, гуртками та товариствами щодо висилки своїх делегатів на Конгрес.

Члени Ширшої Ради складових організацій, які рівночасно являються делегатами на Конгрес, кожноденно зголошують свій приїзд.

Широкі кола канадійських українців виказують велике зацікавлення й воно з кожним днем більшає. Не диво, що число осіб, які приїдуть на Конгрес, буде поважне.

В міжчасі Екзекутива Комітету Українців Канади устаїла програму Конгресу. Запрошено державних мужів, представників війська й науки, які візьмуть участь у першому дні Конгресу. Запевнений уже приїзд проф. Г. В. Симпсона з Саскачеванського Університету і проф. Ватсона Киркконнело з МекМестер Університету, які виголосять довші промови. В найбільшій салі Вінніпегу, в міській авдиторії, відбудеться Великий Концерт в якому візьмуть участь найбільші українські артисти: пані Любка Колесса, пан Михайло Голинський і Проф. Роман Придаткевич.

Найстарший ветеран української армії, генерал В. Сікевич, виголосить промову третього дня Конгресу підчас бенкету.

В часі Конгресу будуть виголошені доклади, які порушать всі наші життєві питання. Ці доклади будуть виголошені визначними в українсько-канадійському житті особами, а зміст їх буде затвердженим стремління до ще тіснішого сконсолідования наших сил у Канаді, щоб виграти війну, яку союзні держави ведуть під знаком волі для всіх народів.

Конгрес зближається. Всі національно-думаючі Канадійські Українці, які являються четвертою з ряду національною групою в Канаді, достойно і з повагою йдуть на зустріч Конгресові. Всі щири українського суспільства будуть заступлені на Першому Конгресі Канадійських Українців: фармері, робітники та трудова інтелігенція. Священство і світські люди. Професіоналісти й бізнесмени. Старші й молодь та по змозі найбільше канадійських вояків українського походження, які добровільним вступом до армії доказали свою велику любов до своєї нової батьківщини — вільної Канади.

Конгрес гряде. Історична хвиля канадійських українців зближається. Будьмо готові так величаво зустрінути її, як величаво вона буде в своїх наслідках для грядучих поколінь.

Чи ваше товариство або парохія буде заступлена на цьому конгресі? Ще тиждень часу — приготовляйтесь!

У звязку з Конгресом пишіть на адресу:

**Ukrainian Canadian Committee**
**715 McIntyre Bldg., Winnipeg, Man.**

## ЩОРАЗ БІЛЬШІ ПОСИЛКИ ЧЕРЕЗ ІРАН

В Персії нагромаджено досить усякого воєнного знаряддя, перевезеного зі Злучених Держав а призначеного для Советів. Тегеран, як видно, стає тепер головним звязковим пунктом американських достав до Росії.

## ІТАЛІЙЦІ ПОДАЛИ СВОЇ ВТРАТИ НА 633,251

Римське радіо подало, що італійські втрати за три роки війни виносять 633,251 вояків, з чого 58,000 вбитих, 131,000 ранених і 444,000 пропавших. Втрати в Тунісії подано на 2,571 убитих, 4,950 ранених і 97,582 пропавших.

**23,071 індійців** засуджено на вязничні кари за проступки і злочинни підчас заворушень минулого літа, коли всеиндійський конгрес пробував викликати загальний всеиндійський рух. Крім того 8,000 осіб увязнено на необмежений час за спроби бунту.

**Албертійські** фарми вартують $709,491,500.


Hog carcass weight depends upon

LIVE HOG WEIGHT & CARCASS YIELD

CARCASS WEIGHT

Accurate carcass weight is provided by the automatic self-registering scale in the abattoir, which is regularly checked by the official grader.

CARCASS YIELD or DRESSING PERCENTAGE

The average carcass weight for all hogs is about 75% of the live weight, but it ranges from below 70% to over 80% in individual cases.

This specially-designed pig scale can be secured at cost from the Dominion Department of Agriculture.

LOW YIELDS may be due to — Calculating from a live hog weight taken soon after feeding— Considerable lapse of time between weighing hogs and weighing carcasses — Hogs being thin or small — Rough handling — Exposure — Pregnancy.

YIELDS WHICH APPEAR TOO LOW may be due to — Inaccurate live weight — Inaccurate identification of hogs.

EACH HOG PRODUCER SHOULD

1. Assure returns on his own hogs by insisting that every hog is properly tattooed before shipment and the correct information recorded for the official grader.
2. Get accurate live weight by weighing each hog individually at home; by careful balancing and operation of stock scales at shipping point; by making correct deductions if hogs must be weighed in crate or vehicle.

*Careful consideration of these points will assist the producer in correctly interpreting his hog carcass statements and eliminate much misunderstanding.*

*For further information consult your Provincial Department of Agriculture, Agricultural College, nearest Dominion Experimental Farm or Live Stock Office of the Dominion Department of Agriculture.*

1815

AGRICULTURAL SUPPLIES BOARD
Dominion Department of Agriculture, Ottawa
*Honourable James G. Gardiner, Minister*



ГОДУЙТЕ ПРАВИЛЬНО ДЛЯ ПОБІДИ

Поможіть їм зрости на вазі скорше, при меншім кошті... менше праці -- ЗРІВНОВАЖЕНИМ КОРМОМ

Велика Британія хоче в цім році 675,000,000 фунтів бейкону і канадійські фармері мусять це виконати — для побіди.

Тут якраз **правильне кормлення** зробить велику ріжницю. Тайною правильного кормлення є зрівноважена пайка домашнього зерна і Гро-мор Гог Консентрейт Свифта. Гро-мор заправлене протеїнами, мінералями й вітамінами. Свині годовані збалянсованим Gro-more будуть скорше готові, ліпше грейдовані, принесуть більший прихід за кожного доляра, виданого на корм. Як ви не маєте свого зерна — вживайте Гро-мор Піг Стартер, для якнайліпших успіхів.

Воно поплатиться вам і поможе виграти війну, як ви будете плекати більше й ліпших свиней кормом Гро-мор. Його можете дістати всюди в млинах і склепах з кормом.

* * *

**Повний склад кормів Свифта включає Гро-мор Гог Консентрейт, Леймор Полтрі Консентрейт, Свифт'с Дейрі Консентрейт, Сифт'с Чик Стартер. Питайте за кормами Свифта, багатими в протеїну. Їх можете дістати в ліпших млинах і склепах з кормами всюди.**

**Swift Canadian Co. Limited**

ПОВНИЙ СКЛАД КОРМІВ СВИФТА

# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## ЯК НИЩИТИ ГУСЕНИЦІ КАПУСТЯНОЇ М У Х И

Кукла або лярва капустяної мухи ушкоджує капусту, каляфіори, брукву, редьківку, й інші подібні городні рослини. Доросла форма лярви це двокрила муха, яка кладе яєчка в стеблах рослин на весні. Ці комахи можна винищувати розчином сублімату (корсив сублімейт).

А англійській мові цю лярву називають "кеббедж маггот", а дорослу форму "кеббедж флай". Сублімат можна купити в кожній аптиці або від насінної фірми. Одну унцію сублімату треба розпустити в 10 гальонах води. Тому, що сублімат швидко тратить свою силу при дотику до металів, розчин потрібно тримати в скляній або деревляній посудині. Добре для цього надається також поливана чи взагалі якась посудина ганчарського виробу з глини. Ця завага є дуже важна й її не можна занедбувати.

Два або три дні після того, як рослини було висаджено на поле, розчином сублімату треба сприскати чи то полити всі стебла рослин, а також доглянуті, щоб стебла були скроплені цею рідниною аж до самої землі. Поливати можна з глиняного горнятка. Поли ва ти треба три рази. Другий раз поливання роблять семого дня по першім, а третє семого дня після другого. Перше поливання рослин варт робити щонайскорше, щоб не дати наго ди розмножитись цим шкідникам.

Для редьківки отруйний розчин вживають третього дня по появі молоденьких рослин над грунтом, а сім днів пізніше поливають ще раз. Коли редьківка майже готова до вжитку, поливати розчином сублімату не можна, бо це веяника отрута не тільки для людей, але й для всяких тварин.

## ЩО БАРАБОЛЯМ ШКОДИТЬ А ЩО ПОМАГАЄ

Уважайте, щоб ви підгорнули бараболі, заки зацвітуть; коли зрушите корінці бараболь, тоді, коли вони цвітуть, то бараболь під корчем буде менше, а то й зовсім не буде обильного врожаю. І ніколи корчів або рядів бараболь не підгортайте вищого, лишень так, щоб земля охороняла їх під корчем проти зеленіння від сонця.

Баболі виснажують землю в більшій мірі як яка інша яри на. Головно тяжкі землі під баболі треба кожного року уліпшувати перегнилим гноєм.

Коло Брентфорду в Онтеріо великий кнур перевернув 15-літнього хлопця й поважно його покалічив. З кнурами й бугаями завжди треба бути обережним і недовіряти.

## РАНИ НА КОПИТІ

Часом через зле підкуття повстають рани на вінку копита або цвях дістається заглибоко й кінь хромає. В таких випадках при зараженню вінка копита треба вистаючі частини легко відрізати й вимити копито креоліновою водою та забандажувати аптичною газою й ватою. При загвоздженню копита треба підкову зараз відняти і копито купати в креоіновій воді. Коли копито гаряче, давати оклади з холодної води. Підкову прибивати аж тоді, коли кінь перестане хромати. але не вбивати цвяха в те саме місце де було загвоздженно. Взагалі всякі ушкодження треба старанно лічити й слідкувати щоб кінь не храмав. В кожнім випадку помагає чистота, зливання креоліною й окладі.

## Урожай овочів заповідається слабо

Домінійальне статистичне бюро стверджує, що цьогорічний урожай овочів заповідається понижче пересічного.

Холодна погода була на весні всюди, де ростуть овочі, а тому розвій і ріст деревини й кущів є два до три тижні позаду нормального часу.

## Ціна пшениці незмінена

Міністер торговлі МекКинон сказав у парляменті, що він дістав телеграму від канадійських пшеничних пулів з домаганням, щоб початкову ціну пшениці піднести з 90с на $1.

"Я переговорював справу зі своїми кабінентними товаришами — сказав міністер — і всс, що можу сказати, то те, що пшеничну політику на 1943-44 рік проголосимо при кінці січня."

## Боїться банкроцтва фармерів

Френк Ілайсон, секретар саскачеванської секції Злучених фармерів Канади висловив неспокій через те, що дотепер домініяльний уряд не вніс у парляменті законопроекту для охорони задовжених фармерів. Він сказав, що заінтересовані кола ведуть пропаганду, яка старається не допустити до ухвалення закону. Це викликує неспокій серед фармерів, бо тільки такий закон може їх врятувати перед банкроцтвом і ліцитаціями.

мерів.

## ШПАГАТУ НЕ ЗАБРАКНЕ НА ЖНИВА

Департамент муніції в Оттаві оповістив, що буде зроблено все можливе, щоб фармері мали подостатком шпагату (твайну) й мотузків помимо малого запасу матеріялу. Фабрики виробляють 60,000,000 фунтів байндер твайну, а це повинно вистачити для нормального врожаю.

## ВЖЕ КАЖУТЬ ЗГОДОВУВАТИ МЕНШЕ ЗБІЖЖЯ ДЛЯ ХУДОБИ

Донедавна міністри, економісти, газетярі намовляли фармерів, щоб плекали якнайбільше худоби й годували її надвишкою збіжжя. Вони доказували, що годівля худоби є найоплатнішим зужиганням ячменю, вівса, пшениці.

А тепер зачинають інакше писати. В Злучених Державах у місті Гат Спрінгс відбулася міжнародня харчева конференція. Вона радила, щоб усе збіжжя і всі харчі у всіх державах світа взяти разом, немов скинути на одну купу, і з того харчувати цілий світ. Конференція навіть придумала пайку їди для кожної людини.

Секція продукції поживи на тій конференції зажадала, щоб фармері збільшили продукцію збіжжя для людського споживання і всюди плекали більше пшениці замість худоби. Заклик відноситься також до фармерів західньої Канади.

Один з учасників конференції, незвичайно спосібний представник британійського міністерства поживи, Дж. П. Мод сказав представникам преси, що конференція зібрала докладну статистику й вона доказує, що всюди наближається брак поживи, навіть на американськім континенті. Тому конечно треба завернути від продукції худоби до продукції збіжжя.

З цього виходить, що дорадження урядовими чинниками зменшення продукції пшениці в Манітобі, Саскачевані й Альберті відбіється шкідливо в короткому часі.

Донедавна нарікали на вели чезні запаси непроданої пшениці в Канаді і Злучених Державах. Тимчасом в Америці змаліли резерви пшениці за останній рік о 906,000,000 бушлів а до липня, 1944, буде зужито 1,200 мільонів бушлів, так що зникне вся надвишка. І це поважно затрівожило харчеву конференцію Обєднаних Держав. Не треба забувати, що сотні мільонів бушлів пшениці йдуть на вироб алькоголю, з якого виробляють вибухові речовини.

## Господарські Новинки

Більше як 80 процент свиней із західніх канадійських провінцій іде до Англії.

* * *

У Злучених Державах випродуковано 41,300,000,000 фунтів масла, найбільше в історії того краю.

* * *

В Америці уряд реквізує фармерську машинерію, яка стоїть безчинно.

* * *

На фармі коло Ірин, в Онтеріо, пес вспувався до курника й задушив 102 курят, тільки двоє лишив живими. Такі пси не є новиною.

* * *

Фармер Бравн на онтерійській фармі коло Гепворт згубив на полі пулярес з $70. Згубу підглянув хомяк і взявся споживати 70-доляровий обід, а що він був задорогий наразі, то зів тільки пулярес і $40, а решту забрав потім фармер.

## Знайшли тіло дитини в ріці у Вінніпегу

Ще 28 квітня пропав у Вінніпегу півтретя-річний хлопчик Джері Моско зперед свого дому при вулиці Беннермен і помимо старанних пошукувань, у яких взяли участь поліція, вояки, моряки, летуни, пластуни, листоноші, молочарі, трамваєки й багато приватних партій, його не знайдено. Був то один з найбільших розшуків в історії Вінніпегу. Родичі назначили $500 нагороди, хто знайде або поможе відшукати дитину.

Минулого тижня поліція знайшла тіло дитини в ріці коло Іст Ст. Павл. Крім нього знайшли також тіло 11-літнього Джейса Честера, який 29 травня сів з лодки в воду на середині ріки на Пойнт Доглес і втопився.

## Позмінюють виборчі округи до домінії

Ще на цій сесії парляменту буде внесений біл про новий розподіл виборчих округів, згідно з переписом населення в 1941 році. Манітоба втратить три виборчі округи, Саскачеван чотири. Поважні зміни зайдуть також в інших провінціях, де багато округів позмінюють та інакше повикроюють. На один округ квота населення виносить 51,000 виборців.

Виглядає, що виборчий округ Сурис у Манітобі буде змінений або зовсім знесений. Послом з того округа є А. Рос, а мав би там кандидувати консервативний лідер Джан Брекен. Інший розвязаний округ мав би бути Нінава. Число виборців зросло в деяких північних округах.

У Саскачевані зникнуть деякі округи в полудневій частині провінції і появляться нові в північній частині. Саскачеванські посли роблять дарємні заходи, щоб Саскачеван не втратив нічого з дотепершнього числа послів.

Розуміється, що буде завзята боротьба в парляменті, коли прийде до нових викроювань округів.

## Нема обмежень у наборі моряків

Морський міністер Мекдоналд сказав у парляменті, що він думає набрати й вивчити стільки моряків для канадійської фльоти, скільки можна буде помістити на кораблях.

Буджет маринарки виносить $489,145,000.

## ПРОПАЛА ЗАМОРСЬКА ПОШТА

Поштовий бюлетен з Оттави повідомляє, що листи, часописи, журнали й пакунки, вислані між 8 і 25 лютого з Англії до Канади, пропали на морі внаслідок ворожої акції.

## В канадійських військових силах найбільше католиків

Подає Кенедіен Прес, що в канадійській дієвій армії є 29.76 процент католиків. Так каже відповідь у парляменті в Отаві на запит Т. Л. Чирча, поступово - консервативного посла з Торонто - Бродвю.

По католиках слідують такі вірюісповідання: Англіканська Церква 22.55 проц., Злучена Церква 20.96 проц., Пресвитеріянська 10.84 проц., Баптиська 5.53 проц.

В летунстві ця справа представляється так: Злучена Церква 31 проц., Англіканська 24 проц., Римо-Католицька 20 пр., Пресвитеріянська 10 проц.

У фльоті подані числа, не відсотки, такі: Англіканська Церква 16,470, Злучена Церква 12,848, Римо-Католицька 11,557, Пресвитеріянська 6,248, Баптиська 2,654.

## Сила канадійської фльоти

Морський міністер сказав у парляменті, що Канада має 550 военних кораблів, великих і малих. Протиторпедовців має "більше як 12 а менше як 24, а корвет більше як 70 а менше як 100". Виловлювачів мін є стільки, що й корвет.

## ДЕНЬ ДОМІНІ 1-го ЛИПНЯ

Домініяльний уряд зарядив, що Домініон Дей буде цього року 1-го липня замість 1-го понеділка в липні. Причини зміни не подано. Першого липня буде в четвер.

## ДИТИНА ЗІЛА ПІГУЛКИ І ВМЕРЛА

В албертійськім містечку Еликс зіла 18-місячна дитина 50 пігулок на розвільнення і вмерла в страшних муках. Полікиний лікар був безрадний. Пігулки мали левну дозу стрихніни й вистачає вісім пігулок, щоб помер дорослий чоловік.

Родичі не повинні лишати на верху пігулок чи яких інших ліків, що можуть легко дістатися до рук навіть старших дітей.


# "Walk Easy"

**ШТУЧНІ НОГИ**

**ВИКОНАНІ В ЕДМОНТОНІ**

З найліпшого матеріялу і майстерно зроблені з включенням гарантного допасовування, забезпечують вам вигоду і вдоволення ці наші "ВОК ІЗІ" Штучні Ноги. Наш новий процес допасовування штучних ніг абсолютно забезпечує вам точне допасовання й відповідну лінійність. Цей допасовуючий процес ексклюзивно наш. Такого гарантованого допасовання не дістанете ніде інде.

**МЕТАЛЕВІ ШТУЧНІ НОГИ І ДОПАСОВУВАННЯ**

**Маємо на складі й допасовуємо на цілій лінії Тревалоскові Штучні Ноги і є в посіданні припасувати який небудь виріб штучних ніг.**

Пишіть по повні інформації.
Наші ціни конкуренційні.

**Трезюрі вавчерс принимаємо радо.**

**EDMONTON ARTIFICIAL LIMB CO.**

**10133-99 Street Edmonton, Alta.**
**Phone 25214.**


## Вирятувані діти вернулись до вогню і згоріли

В Келегу, 25 миль на північний захід від Едмонтону, повстав вогонь у хаті О'Коннора. Була година 4-та над ранком. Мати почула дим, пробудилася й вела на двір двох синів, 9-літнього Йосифа і 8-літнього Джеймса, а сама вернулася до хати, щоб дещо винести. Коли вибігла на двір, не застала дітей. Діти вернулися за матірю до хати і там згоріли. Батько був тої ночі за орудками в Едмонтоні. Попечену матір переведено до шпиталю в Едмонтоні.

## Короткі Новинки

**Британійські бомбовики** затопили пять німецьких субмарин на північнім Атлянтику в десятьох днях.

**Французька фльота,** яка стояла інтернована в Александрії (в Єгипті) від упадку Франції, перейшла на сторону алянтів. Ескадра має один панцирник, чотири кружляки, три протиторпедовці, одну або більше субмарин.

**Німецька бомба** вбила в місточку полудневої Англії 21 дітей підчас недільної науки в церковній салі.


**ТРЕБА ДРОБУ**

Платимо найвищу ціну за ваш дріб. Доставляйте до ІТОНА в Едмонтоні.

T. EATON Co LIMITED
WESTERN
EDMONTON CANADA



# ВИ МУСИТЕ ЗРОБИТИ ЗІЗНАННЯ З ДОХОДОВОГО ПОДАТКУ ЗА 1942 РІК НЕ ПІЗНІШЕ ЯК 30-го ЧЕРВНЯ

**...ЯК САМІТНИЙ і ваш чистий прихід був понад $ 660.00**
**ЖОНАТИЙ і ваш чистий прихід був понад $1200.00**

**Форми на Доходовий податок за 1942 рік уже готові. Ваш працедавець може дати їх вам . . . або можете дістати їх на місцевій пошті, або в офісі вашого Окружного іспектора Доходового податку.**

**ДОЛЯРИ ДОХОДОВОГО ПОДАТКУ НЕ Є ЗВИЧАЙНИМИ ДОЛЯРАМИ . . . ВОНИ Є ДОЛЯРАМИ ПОБІДИ . . . КОНЕЧНИМИ ДОЛЯРАМИ ДЛЯ ПОМОЧІ ВИГРАТИ ВІЙНУ. ДОХОДОВИЙ ПОДАТОК СПРАВЕДЛИВИЙ ДЛЯ ВСІХ. ВСІ ОПОДАТКОВАНІ ВІДНОСНО ІХ МОЖНОСТИ ПЛАТИТИ**

При новій системі, введеній цього року, Доходовий податок є тепер на основі "плати-як-зарабляєш": Знижка податку за 1942 уможливила це.

В більшости випадках більша частина зниженого податку була б заплачена обтягненнями або ратами в 1942.Третина решти мусить бути заплачена до 30-го червня, а решта на або перед днем 31-им грудня, 1943 року.

Памятайте . . . роблячи Зізнання Доходового Податку і сплачуючи решту, ви встановляєте своє право до звороту Щадничої Частини вашого податку по пойні.

Поверх 2,000,000 Канадійців будуть робити зізнання й платити податки . . . уникайте натовпу в останній мінуті. Як будете ждати, слабість або інші непередбачені обставини можуть здержати вас від виклання вашого зізнання на час. Уникайте кари, висилаючи своє зізнання тепер!

**ВИСИЛАЙТЕ СВОЇ ФОРМИ ТЕПЕР — ВИШЛІТЬ ІХ СКОРО**

На прихід не більше як $3000 дістаньте дві (2) копії Форми Т. 1 Спешял.
**Це нова влегшена форма — нема тяжких рахунків — нема складних обраховань.**

На прихід поверх $3000 дістаньте три (3) копії Форми Т. 1 Дженерал.

**ПРАЦЕДАВЦІ**

**Чи ви дали своїм робітникам їх копії Т. 4 Слип, які ви виготовили, як висилали своє Т. 4-1942 зізнання на або перед 31го мая? Ці карточки дають робітникам рахунок за їх платні й обтягнені податки.**

DOMINION OF CANADA—DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

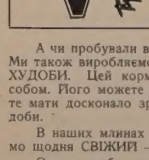
**INCOME TAX CIVISION**

COLIN GIBSON,
Minister of National Revenue

C. FRASER ELLIOTT,
Commissioner of Income Tax

D2





**ФАРМЕРІ УВАГА!**

**ВІКТОРІЯ** — Початкові корми для **курят, індиків і поросят** — Всі вони мають той чудовий складник для росту — **Грінмелк.**

А чи пробували ви **Вікторія Бренд Мід для Телят?** Ми також виробляємо КОРМ для ДРОБУ, СВИНЕЙ і ХУДОБИ. Цей корм приготований науковим способом. Його можете мішати зі своїм зерном й будете мати досконало зрівноважений корм для всієї худоби.

В наших млинах в Західній Канаді ми виробляємо щодня СВІЖИЙ — **Корм на всяку потребу.**

Одна спроба вас переконає. Купуйте в місцевих продавців, або пишіть просто до нашої фірми до слідуючого найближчого вам міста.

**McCabe Bros. Grain Co. Ltd.**

**Dealers in**
**CEREAL GRAINS AND FORAGE SEED AT**
**EDMONTON — ST. BONIFACE — REGINA**
**FORT WILLIAM and SASKATOON**

**УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ**
Одинокий Український Католицький Тижневик у Канаді.
Видає кожного вівторка Видавнича Спілка "Українські Вісти"
10012-109th Street, Edmonton, Alberta
Річна передплата ..... $2.00
До Злучених Держав ..... $2.50
За оголошення не відповідаємо.

**UKRAINIAN NEWS**
Published Every Tuesday by the
UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LIMITED
10012-109th Street, Edmonton, Alberta
Phone 25768.
Subscription in Canada per year $2.00
In the United States per year ... 2.50

# Історичний Конгрес

Лише один тиждень ділить нас від Всеканадійського Конгресу Українців, що ввійде в історію нашого народу на цім континенті як одна з найсвітлиших подій, як переломова хвиля, що започаткує нову добу в нашім суспільнім життю. Сотки делегатів з просторої Канади — і з цвітучої Британської Колюмбії, і з розлогих степових провінцій і з фабричних та копальняних міст і містечок Сходу, що представляють 80 процент українського населення Канади, зідуться перший раз, щоб спільною мовою, зі спільними баганнями порадитись у важних справах.

Зідуться вони слідуючого вівторка до столичного міста Вінніпегу, що є дійсною брамою до Західної Канади, через яку переїзджали десятки тисяч наших поселенців; до міста, в якому живе поверх 25,000 українців, яке було першим вогнищем культурно-освітної праці нашої імміграції, в якому є осередок української греко-католицької Церкви, централі всіх наших організацій і братств, включно з централею Комітету Українців Канади, що скликає делегатів, а через них і ввесь наш нарід в цім краю на важну раду.

Зідуться там слідуючого тижня головно молодші, уроженці або виховані вже в Канаді, а між ними й десятки з університетським образуванням, щоб на порозі другого півстоліття побуту нашого народу в цім краю сказати своє слово про будучність цього краю, про нашу будучність тут і про долю української нації в Європі.

Зідуться вони в найбільш рішаючий момент в історії Канади, в історії нашого народу тут і може навіть у найбільш рішаючий момент людства, коли на полях боїв цілої земної кулі і в кабінетах держав усього світа різьбиться спільна доля народів і кожної людини зокрема.

Пів століття тому, український імігранти плянували свою будучність у цім краю в старенькому імміграційному домі біля залізничної стації. Слідуючого тижня їх сини й дочки будуть радити важну раду в одному з найбільших і найкращих готелів Вінніпегу біля тої самої залізничої стації. З їх батьками не хотіли говорити найнижчі імміграційні урядники. Їх же синів привітають слідуючого тижня мейор Вінніпегу, представники урядів провінціонального й домініяльного, професори університетів та інші високі достойники.

* * *

Хоч Конгрес скликає Комітет Українців Канади, то на ньому будуть заступлені товариства й парохії по всій Канаді, в яких гуртується поверх 270,000 народу.

Чого ж зідуться представники того кількасот-тисячного українського народу? Зідуться вони на те, щоб не тільки перед Канадою, але й перед цілим світом заманіфестувати єдність канадійських українців; щоб доказати, що коли йде про поміч Канаді виграти війну, про державну незалежність української нації в Європі, про світлу будучність Канади й нашого народу тут, то в цих справах між українцями в цім краю, тими, що були й є і будуть вірними Канаді й нації, з якої вони походять — існує єдність думки і спільна акція.

З оголошеної програми бачимо, що теми рефератів на цьому тридневому Конгресі, охоплюватимуть такі головні ділянки: поміч Канаді в війні; українська справа в Європі; повоєнні проблеми Канади й будучність українців у Канаді.

Кожна з цих справ важна. Патріотизм міриться не самими гучними фразами, але ділами, а в війні особливо ділами. Держава в війні потребує війська, грошей, праці й бодрости духа населення. Від першого дня цієї війни канадійські українці з тих організацій, які входять у склад КУК, ділами помагали Канаді. Тисячі молодих українців добровільно вступали до боєвих сил, головно в трьох степових провінціях і сьогодні між 35,000 до 40,000 українців служать в армії, при летунстві, або в марінарці. Пішли не тільки фармері й робітники, але також адвокати, лікарі, дентисти, вчителі, шкільні інспектори. Є околиці на фармах і парохії в містах, де майже всі хлопці пішли на війну добровільно. Між полоненими в Гонг Конг, каліками в Дієп, між героями в воздужних боях, на суші й на морі — українські хлопці своєю пролитою кровю, а то своїм життям доказували відданість нашого народу Канаді.

Коли лишень канадійський уряд звертався за грошевою поміччю, канадійські українці, ті, що гуртуються в організаціях, з яких складається КУК, радо відзивалися на ті заклики. Ось світлі приклади: в Третій Позичці Побіди горстка українських поселенців у Мавитевн Ровд, Ман., в околиці бідній, де земля горбовата, а багато поселенців не мають навіть й одного квадра землі, — купили бондів за $1,550. В Четвертій Позичці Побіди українські товариства в Вінніпегу купили бондів за $22,000; Братство Українців Католиків в Альберті за $1,000, а українські околиці в середній і північній Альберті перевиконали свої квоти. Дві запомогові організації — св. Николая і Взаїмна Поміч —закупили воєнних бондів на $50,000.00.

А чотири роки воєнно-добродійної жертвенности? В Саскачевані один українських фармер подарував пів секції землі на Червоний Хрест. Майже нема міста, містечка й фармерської оселі, де українські жінки не працювали б у Червоним Хресті та в інших воєнних комітетах. З концертів українських товариств на Червоний Хрест приходило по $1,000. У школах по всій західній Канаді українські діти постійно складають гроші на купно щадничих значків, цертифікатів, на молоко для дітей в Англії і т. п.

В кампанії за дарованням зужитого металю один український фармер в Альберті подарував свою молотільню.

Це тільки зразки тої постійної помочі, що її дає українське населення на поміч Канаді в війні. Той величезний вклад канадійських українців у воєнні зусилля Канади треба на Конгресі ствердити прилюдно, в присутности міністрів, професорів, репортерів преси й пресових агенцій. На тому Конгресі треба також порадитись як надалі збільшити нашу поміч Канаді в цій війні.

Українська справа в Європі: як ми вже згадували два тижні тому, Канада є тепер одиноким краєм, де українці мають свою слова й де вони обєднані. Отже канадійські українці одиноки, що мають можність і обовязок піднести голос за правом українського народу в Європі до його державної незалежности, нарівні з іншими народами. Обовязком канадійських українців є робити все, що в нашій силі, щоб засади повоєнного укладу Европи були примінені також до українського народу та його земель, щоб Атлянтійський Чартер не став подібною нездійсненою обіцянкою на папері, як стали сумної памяти 14 точок президента Вилсона в попередній світовій війні.

Правда, дехто з наших канадійських співгорожан радить нам замовчати про українську справу в Европі "ради єдности і спокою". Одначе таких порад не чуємо на адресу поляків, чехів, жидів та інших поневолених тепер народів, які справу своєї державної незалежности в Европі ставлять на сам перед своїх воєнних зусиль. Канадійські українці далекі від того, щоб звідси накидати свою волю українському народові в Европі. Канадійські українці хотять, щоб українському народові на його землях була дана можність вирішити свою волю й вирішити форму державного правління.

Повоєнні проблеми Канади: нехай наш нарід, через своїх делегатів на Конгресі, буде докладно поінформований про те, які є пляни на суспільно-економічну перебудову в Канаді по цій війні, тобто — як забезпечити край перед безробіттям, як завести справедливі ціни на рільничі продукти, вистачаєму платню робітникам, як забезпечити людей на случай слабости, старого віку, запевнити однакові нагоди для дітей бідних родичів нарівні з багатими і т. п.

Будучність українців в Канаді: в парі з суспільно-економічною перебудовою, повинна йти й обнова українського життя. За 50 років нашого побуту в цім краю, ми зробили великий поступ у рільництві. В освітній ділянці також замітний значний поступ, але невистачальний. (Жидів у Канаді є 170,000, а вони мають 375 адвокатів і 350 лікарів. Українців у Канаді є 305,000, а українців лікарів є 56, а адвокатів 45).

Отже на освітнім полі ми мусимо докладати всіх зусиль, щоб нашу молодь піднести на якнайвищий щабель освіти. Та головно під зглядом фінансово-економічним і політичним наш нарід у Канаді залишився далеко позаду. Що й як нам робити, щоб у тих напрямах поправити існуючий стан — про це повинна бути мова на Конгресі.

* * *

Ось чому ми вважаємо цей довго ожиданий перший Всеканадійський Конгрес Українців переломовою хвилею в історії нашого народу в Канаді. Бути на тому історичному Конгресі, про який згадуватимуть грядучі покоління, брати участь у нарадах над цими важними справами, це обовязок всього нашого громадянства, що солідаризується зі статутом і працею Комітету Українців Канади. Нехай кожне товариство й парохія будуть заступлені на цьому Конгресі своїми делегатами!

## Що обіцює собі Тим Бак

Тим Бак, провідник комуністичної партії в Канаді, заявив, що розвязання Коминтерну ніяк не означає, що й комуністична партія буде розвязана в Канаді. Казав, що канадійські комуністи своїх поглядів не змінять, а навпаки: будуть ще дальше старатися добиватись цілей партії.

Слова ці він висловив на вічу в Месі Гол, у Торонті. Розвязання Коминтерну назвав "зміною бігу світової історії". Коминтерн, каже, зробив велику працю для пролетаріяту, але тепер він стоїв на перешкоді до єдности між союзними націями в боротьбі проти Гітлєра. Про комуністичну партію в Канаді сказав, що вона була заснована "під проводом і впливом Коминтерну." Признав, що форма для комуністів маловажна; що вони, комуністи, мали від 1920 року вже кілька ріжних форм організації. Ідеї, казав, вони ніколи не зміняли, тільки змінявши форму.

І далі говорив большевицький провідник, що розвязання Коминтерну поможе зблизитись комуністичній партії з партією С.С.Ф. й іншими лівими організаціями і релігійними групами. Отже нова надія на "людовий фронт" і верченя з середини.

## ЛЮТЕНАНТ КІНАЩУК З ЕЛІЗАБЕТ, З.Д.А., ЗАТОПИВ ВОРОЖУ СУБМАРИНУ

Воєнне звідомлення американської маринарки в Вашингтоні подає про боротьбу американського розвідчого бомбовика типу Вега Вентура, в ворожою субмариною, що її завважено десь на Атлянтику. Пілотом бомбера був лютенант Тома Кінащук, молодий американець з українського роду з Елизабет, Н. Дж. Американська преса передає широкі описи, його боротьби з субмариною, як теж подає й фотографії. Звіт маринарки подає, що командант субмарини, завважившн американського бомбовика, рішився звести боротьбу, обстрілюючи літака з протилетунських гармат, що їх виставлено на поверхні суб марини. Кулі вправді пробили крила бомбовика, але не зважаючи на те, бомбовик пір нув прямо на субмарину, випустивши чотири глибинні бом би. Зараз потім субмарина ви плила на поверхню моря, зачала заломлюватися, а потім пірнула розстріскана під воду, залишивши по собі на поверхні моря повно оливи. За тим що діялося з субмариною, слід кував лютенант Роберт Ж. Слєга, з Джонесборо, Аркенсо, помічник лютенанта Кінащука. Крім них був ще на бомбовику з летунів авіяційний машиніст Джозеф А. Голт з Бруклина.

## ІТАЛІЙСЬКА ФЛЬОТА ВИЙДЕ НА МОРЕ

Командант італійської фльоти, адмірал Рікарді, заповів, що його фльота стоїть готова й вийде на море, щоб "дати відпір нападові ворога і його прогнати." Кожної хвилини можна сподіватись морської битви, — сказав він.

Італійська фльота від давна стоїть нечинно в портах, але надійшов час, що таки мусить вийти зі своєї кривки. Морську битву заповідають також англійці.

## І Саскачеван висилає делегатів на Конгрес К.У.К.

Повідомляють нас з Саскачевану, що й з тієї провінції товариства й парохії висилають своїх делегатів на Перший Всеканадійський Конгрес Українців, що відбудеться в Вінніпегу в днях 22, 23 і 24 червня.

З парохій Всч. Отців Сірого й Мельника слідуючі були вибрані на делегатів від місцевих відділів Братва Українців Католиків: Арран —, Володимир Филипович і Дмитро Сікорський. Арран-Весна — Григорій Демчук. Норквей — Дмитро Гуска. Сван Плейн — Михайло Черевик. Ст. Филипс— Николай Свіргун. Сторджис— пані М. Ковбель (Стратійчукова).

Також будуть делегати з Прісвил і Григорів. З округи Арран поїде около 10 делегатів від К.У.К., правдоподібно під проводом Всч. о. Н. Сірого, місцевого пароха й організатора відділів Б.У.К. в тих сторонах.

## КИТАЙЦІ РОБЛЯТЬ ДАЛЬШІ ПОСТУПИ

З Чунгкінг доносять про нові успіхи китайських військ, які розбили й відкинули 75-тисячну японську армію, що посувалася в сторону тимчасової китайської столиці. Китайські війська погромили япон ців у кількох місцях, однак свіжі підкріплення дали змогу японцям припинити дальший відступ. Є донесення, що свіжі японські сили приготовляються до нової офензиви здовж ріки Янгце.

## Американці знищили 240 японских кораблів

Американські субмарини далі нищать ворожі кораблі. Останній комунікат т маринарки подає, що знищено сім японських кораблів, включно з ворожим протиторпедовцем. Це значить, що від Перл Гарбор американці знищили вже на Пацифіку й Далекому Сході 240 японських кораблів. Тепер Японія береться вже до нищення транспортових кораблів при помочі своїх субмарин. Це замітне з цього боку, що досі вона звертала головно увагу на американські воєнні кораблі, а не транспортові.

## Програма Менінга

Новий албертійський премієр Менінг заявив, що він і його кабінет рішені продовжувати політику, яка, як у тому переконаний його уряд, висловлює бажання подавляючої більшости населення Альберти. Точки програми є такі:

1. Робити все, що в силі уряду, щоб помагати успішному веденню війни. Під цим оглядом уряд буде співпрацювати з домінією всіма силами. 2. На "домашнім фронті" уряд Альберти рішений невтягнуто і з новою силою боротися за забезпечення кожному горожанинові провінції суспільного й економічного забезпечення та свободу, яка справедливо йому належиться. 3. Уряд дасть населенню провінції якнайкращу адміністрацію — чесну, добру, здорову й видатну.

## ПОЛЬСЬКЕ ЗОЛОТО БЕЗПЕЧНЕ

З Лондону доносять, що 80 міліонів долярів польського золота, вивезеного на початку війни до Тімбукту, на пустині Сагарі, врятовано для Поляків. Золото мандрувало тернистими шляхами, поки його не завезено на перехованя до Тімбукту в Африці. Де воно перехоане, не знав навіть уряд у Віші.

Зате німці дістали в свої руки $266,600,000 бельгійського золота, яке було вивезено до Дакару. На домагання німців французький уряд у Віші казав спровадити це золото назад до Франції, звідки його забрав німецький уряд.

**Hudson's Bay Company**
INCORPORATED 2nd MAY 1670
Приязний Склеп для Ощадних Людей
В ЕДМОНТОНІ

## НЕНАЧЕ ПОВНИЙ ГОЛОС ДЗВОНУ!

Наче повний голос дзвону,
Наче зібрана ріка,
Так най лине к небес трону
З нашой груди піснь грімка.

Твому Серцю, Спасе мій,
Честь складає ввесь наш край,
Люд вкраїнський в віки Твій,
В Серцю люд сей заховай.

Ми при вірі мем стояти
Лиш католицьких батьків,
України гимн співати
До послідних мем віків.

Твому Серцю, Спасе мій,
Честь складає ввесь наш край,
Люд вкраїнський в віки Твій,
В Серцю люд сей заховай.

## ВАСИЛЬ СВИСТУН ВИСТУПИВ З У.Н.О.

Екзекутива Українського Національного Обеднання (У НО) оповістила, що "Василь Свистун, кількалітній член Краєвої Екзекутиви Українського Національного Обеднання Канади та представник У.Н.О. в Комітеті Українців Канади, в якому занимав пост заступника президента й голови Координаційної Комісії, не погоджуючися зо скликанням Конгресу в теперішнім часі — вважав доцільним виступити з рядів Українського Національного Обеднання, а тим самим з постів заниманих в Комітеті Українців Канади".

Місце В. Свистуна в К.У.К. займав Вол. Косєар, голова Краєвої Екзекутиви УНО.

**Нові пайкові книжечки** (ч. 3) будуть роздані в серпні.

## ПАРТИТУРИ НА КОНЦЕРТ МАРКІЯНА ШАШКЕВИЧА

**Дайте руки, юні други,** мужеський хор ..... 20с
**Веснівка,** голос з фортепіяном, В. Матюк ..... 30с
**Підлисся,** мішаний хор, Людкевича ..... 20с
**Не згасайте, ясні зорі,** міш. хор, Матюк ..... 10с
**Псальми Русланові,** мішаний хор, Борис Кудрик .... 60с
**Не чужого ми бажаєм,** дует тенора й баритона, Вербицький ..... 25с
**Кантата на Маркіянове свято,** мішаний хор, Малицька-Ярославенко ..... 15с
**Пробудися, встань, народе,** мішаний хор і фортепян, І: Мово рідна, слово рідне,, 2 голоси ..... 25с
**Де срібнолентий Сян пливе,** парт., Копко ..... 15с
**Засяло сонце золоте,** міш. хор, Недільський ..... 20с
**Задзвенімо разом, браття,** мужеський хор ..... 15с
**Пташий хор,** міш. хор — Вечірній дзвін ..... 20с
**Деклямації на концерт Маркіяна** ..... 10с
**Реферат на ювілей Маркіяна** ..... 10с
**Школярик Маркіян,** сценічна картина, написав Ст. Король ..... 10с
**Маркіян Шашкевич,** написав Богдан Лепкий ..... 30с
**Портрет М. Шашкевича,** 8x11 на картоні 10x13 .. 10с

Замовлення слати на адресу:
BASILIAN FATHERS' PRESS
Mundare, Alta., Canada

# КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

Михайло Голинський
широкозианий в Україні і в Канаді оперовий співак

Photo by Karsh
Любка Колесса
світової слави пяністка.

Роман Придаткевич
з Ню Йорку, славний скрипак і композитор.

**НАДЗВИЧАЙНА ПОДІЯ!**

**ДНЯ 23-го ЧЕРВНЯ, 1943, В МІСЬКІЙ АВДИТОРІЇ В ВІННІПЕГУ**
**відбудеться**

# Великий Концерт

**З НАГОДИ ПЕРШОГО КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ У КАНАДІ**

**На концерті виступлять три найбільші українські артисти —**

**ЛЮБКА КОЛЕССА, світової слави пяністка;**

**МИХАЙЛО ГОЛИНСЬКИЙ, широкозианий в Україні і в Канаді оперовий співак;**

**РОМАН ПРИДАТКЕВИЧ з Ню Йорку, славний скрипак і композитор, і**

**ДІТОЧИЙ ХОР з церкви св. Володимира й Ольги під управою п. О. Мушія.**

**І. Мельник і І. Мараз** — клявірний провід.

Добре послухати й побачити артистів, які по широкому світу своїми мистецькими виступами підносять українське імя. — Хай всі українці будуть учасниками великого українського свята — Першого Конгресу Українців Канади.

**Початок точно: 8.30 вечора.**

**Ціни тикетів: $1.00, 75с, і 50с.**

Тикети набувати: "Новий Шлях", 209 Джервис Евеню; "Український Голос", 214 Дофферин Евеню; "Український Базар", 832 Мейн Стр.; "Українська Торговля", 806 Мейн Стр.; Українська Кооперативна "Калина", 872 Мейн Стр.; McLean J. J. H. & Co., Portage and Hargrave; Empire Drug, Selkirk and McGregor; Empire Drug, Selkirk and Arlington. В день концерту при касі в Авдиторії.

# НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

## Неділя 1-ша по Зісланні св. Духа. Всіх Святих

**Євангелія св. Матея, за. 38.**

Сказав Господь до своїх учеників: Кожного, хто визнасть мене перед людьми, визнаю його і я перед моїм Отцем, що на небі. Хто любить батька або матір більше, як мене, не є мене достойний; а хто любить сина або доньку більш як мене, не є мене достойний. Тоді Петро у відповідь сказав йому: Це ми покинули все й пішли за тобою; що отже нам буде? А Ісус сказав їм: Істинно кажу вам, ви, котрі пішли за мною, в відродженню світа, коли сяде Син Чоловічий на престолі своєї слави, сядете й ви на дванадцяти престолах судити дванадцять поколінь Ізраїлевих. І кожний, хто покине братів або сестри або батька або матір або жінку або діти або поля або дім заради мого імени, всотеро прийме й життя вічне наслідить. І многі перші будуть послідніми а послідні першими.

## Празник Пресвятої Евхаристії

**Євангелія св. Йоана, зач. 23.**

Сказав Господь до прийшовших до нього Юдеїв: Я хліб життя. Ваші батьки їли манну в пустині й померли. Це хліб, що сходить з неба; щоб і не вмер той, хто його їсть. Я хліб живий, що зійшов з неба. Коли хто їсть цей хліб, житиме по віки, а хліб, що я дам, це моє тіло за життя світу. І сперечалися між собою жиди, кажучи: Як може він дати нам тіло їсти? І сказав їм Ісус: Істинно, істинно говорю вам: Коли ви не будете їсти тіла Сина Чоловічого, не будете пити його крови, життя не будете мати в собі. Хто їсть моє тіло і пе мою кров, має життя вічне, і я воскрешу його в останній день.

**НАУКА.**

# Червень, місяць Христового Серця

Місяць червень посвячений Серцю Ісуса. В тому місяці католицька Церква молиться, щоб серце Ісуса володіло всюди, а головно там, де розпаношилась ненависть, безбожництво, де ллється братня кров. Вже за нашої памяти на наших очах розпалив сатана вогонь ненависти в серцях народів та пхнув їх до взаїмної різні. Ось так від сходу до заходу несеться пожар, лунає войк, бо брат на брата повстав. А над ними демон регочеться, що підпалив світ до бунту проти Бога.

Рідко коли місячне наміреня є таке важне й таке на часі, як у цім місяці. Від тієї справи, що про неї маємо молитися в цім місяці, залежить доля всього світу.

Сьогочасна недуга людей, що на неї хорують і родини й цілі народи, це брак християнської любови. Ця недостача любови наводить ту чорну недолю, що під нею сьогодні всі народи так гірко стогнуть.

Сьогодні між народами лиш ненависть. Одні народи заїлися на другі без крихітки милосердя. Відібрали б не саму тільки землю, сам дім, саме мешкання, але геть з лиця землі хотіли б стерти. Сьогодні говорити, що народи є собі ближні, такого слова люди не можуть зрозуміти. А сказати, що другий народ треба любити, то можна накликати на себе всяку біду й напасть. Бо сьогодні всі розуміють тільки ненависть і нищення других.

Одні народи сьогодні вже в поневірці, над другими висить загроза біди й лихолиття. Висить загроза руїни над цілими селами, містами, краями.

Треба, щоб між людьми, між народами настала любов, яка принесла б мир, гаразд, задоволення для людей.

Любови світ мусить навчитися від Христа Господа. Він з любови прийшов на світ. Так Бог полюбив світ, бо свого єдинородного дав... (св. Іван). І Син, полюбивши світ, до кінця полюбив його... (св. Іван), бо душу-життя віддав за нього. А нема більшої любови над ту, коли хто душу-життя своє кладе за другів своїх.

І Христос не тільки вчив тієї любови, любови ближнього, Він дав живий приклад тої любови. Він уздоровляє недужих, обороноє покривджених, кормить голодних, потішає засумованих. Не домагається, щоб Йому служили, Він каже про Себе, що не прийшов, щоб Йому служили, але щоб послужити другим і душу за них положити.

Він бачив нарід, що як ті вівці без пастиря, він милосердився над ними, Він хотів їх зібрати, як та квочка збирає курятка під крила свої.

Це є головна чеснота Христового Серця. Любов це найголовніша прикмета Бога. Не прикмета, це саме єство Боже. "Бог є любов", каже св. Іван Богослов у своїм посланні.

Христос хоче від нас особливо, щоб ми наслідували Його в Його любові. "Образ дав вам" — прикład дав я вам, сказав до учеників, коли скінчив велике діло любови й умив ученикам ноги. І ви так робіть один одному. Не конче про це йти, щоб дійсно мити ноги другим, але оказати тільки услужність й жертвенности для других, що Христос її оказав.

І по тім пізнають, що ви Мої ученики, коли любов будете мати один до одного.

Люди мусять перейнятися любовю, щоб статися подібними Христовому Серцю. Її це конечна вимога, щоб на народи сплило те Боже благословення, яке Господь обіцяв своїм ученикам.

Люди мусять піднести свої очі на Небесного свого Отця, в надії на ті добра, що їх Він приготовив для всіх при Собі в небесним своїм царстві, а тут на землі мусять статися собі братами, братами в одній Христовій родині. Мусять статися братами члени одної родини, мусять статися братами городжани того самого села, міста, краю, мусять статися братами собі народи. Одні другим зичливі, услужні, жертвенні.

Але як воно сьогодні тяжко! Як тяжко приняти людей до згоди, до мирного спожитя! Навпаки, як ненависть приводить сьогодні до шалу навіть народи, що називаються християнськими, католицькими!

Й тому треба нам у цім місяці ревно молитись до Христового Серця, щоб влив у народи найбільшу свою чесноту, любов, щоб Сам теплотою Свого Серця огрів ледяні людські серця. Щоб злучив людей у любові на взр Свого люблячого серця. Одна ще ця надія на рятунок християн і на рятунок цілого світу.

**Проф. С. Томашівський.**

# Церковна Унія на Українських Землях

**(З розвідки того автора п. з. "Церковний бік української справи")**

(Докінчення).

Відродження католицької церкви в XVI віці мусіло також видвигнути на денне світло питання привернення унії на українських землях. Результатом була берестейська унія 1596 р., саме в часі, коли московська церква через утворення власного патріярхату значно збільшила своє значіння на Сході.

Берестейська унія була ділом українського духовенства та римського Престола, що мав тоді в єзуїтським ордені знаменитих борців за ідею унії. Члени згаданого ордену в польських і литовських провінціях були тоді по більшій части заграничного походження (головно Німці) та щойно пізніше взяло в них верх упередження до унії, з яким відносилося до неї польське духовенство. Навіть тодішній польський король зі шведського дому, Жигмонт Ваза, одушевлявся цею справою.

Як кожна новість у церковнім життю загалом, викликала що правда, й берестейська унія опозицію в населення. Мотиви, які тут ділали, були дуже різнородні, почасти духового, почасти соціяльно-політичного характеру. Українська шляхта, вчасти також міщанство, бачили в унії, не без впливу протестантизму, зменшення деяких своїх користей, тим більше, що приступлення до унії не повело за собою сподіваної поправи положення церкви та її вірних. Наслідком того прийшло в українській суспільности до суспільного розколу. Між католицтвом і православям мусіла закипіти боротьба, вислід якої в користь унії був поза всяким сумнівом.

Треба зазначити, що православної опозиції одної частини української суспільности не можна виводити з принципіяльних симпатій до московської церкви та з якихсь змагань злучитися з нею. Крім деякої сили старинного переданя та сумного досвіду зазначеної вище безкорисности зміни релігії ділало тут тільки переконання, мильність якого щойно пізніше пізнано ближче, а саме, що церковна унія це тільки винайдений поляками спосіб перевести українське населення на латинство та злідом за тим на польськість і здушити всякий український національно-політичний рух. Найкращий доказ того, що провідники опозиції не мали нічого спільного з москвофільством, маємо в тім, що ця українська особистість, котра заподіяла найбільше шкоди унії, запорожський гетьман Петро Конашевич, був завзятим ворогом Московщини. Він використав критичний час польської республики 1620 року й за успішну поміч, яку він дав проти Турків, був у силі привернути вимерлу вже православну ерархію й натхнути тим робом ще в передостанній момент українське православє оживляючим духом. Сумність його патріотичної заслуги, здала чого його високо вислављовано, пізнали пізніше його наслідники, нажаль у часі, коли зробленої помилки вже не можна було направити, бо велику часть українців видано в 1654 році впливам московської церкви.*)

Прилученя України до Московщини та її поділ, який за тим наступив, були, як відомо, тяжким ударом для української православної церкви: її автономія шезала зовсім у східніх частинах країни. Та в західній Україні побідила ідея унії на цілій лінії, бо вже в часі прилучення України до Росії прийшли до думки, що в цім тяжкім положенню все таки було б корисніши зближенє до Риму. Так являється XVIII вік: добою майже неподільного панування унії в українських землях на правім березі Дніпра. Та на нещасти мали в Польщі згадані вже принципи в трактуванні української церкви все ще своє значіння. Правно-політичне становище унітів супроти держави і становище греко-католицького духовенства супроти латинського клиру не поліпшилося ні трошки, але навіть погіршилося під деяким оглядом. Наслідком того був рівень освіти духовенства нижчий ніж у цвітучій добі українського зрефорумованого православя в XVII столітті. Такий стан тревав аж до упадку польської держави. Як можна було сподіватися, виступили яскраво наслідки довголітнього понижування й угнітання української унітської церкви в Польщі, тим більше, що Поляки навіть по поділах своєї держави не хотіли занехати свого дотепершього поступования супроти унії, противно — сподівалися, що наслідком політики російського правительства виниикування унії значно більша частина греко-католиків перейде на латинський обряд ніж на православє. Бож це доказаний факт, що до успіху жорстокого навертання греко-католиків українців у Росії при кінці XVIII та на початку XIX століття причинилося в високім ступні польське духовенство під своїм архиепископом Сестшенцевичем. Чи ж дивниця, що унітська українська церква була тоді по більшій части заграничного походження (головно Німці) та щойно пізніше взяло в них верх упередження до унії, з яким відносилося до неї польське духовенство. Навіть тодішній польський король зі шведського дому, Жигмонт Ваза, одушевлявся цею справою.

*) Хоч усе таки в історії українських церков (як православної так і греко-католицької) під польським панованням не можна заперечити тут і там відокремленої московофільської риси, треба шукати пояснення цього явища включно в політичних обставинах українського народу, в тяжкій боротьбі з польськістю.

# ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

**ЧЕРВЕНЬ**

| | | | (Старий стиль) | (Новий стиль) |
|---|---|---|---|---|
| 16 | С | Луклиїяна | Тихона | |
| 17 | Ч | Св. Митрофана | Мч. Мануїла | |
| 18 | П | Сщмч. Доротея | Мч. Леонтія | |
| 19 | С | Прел. Висаріона | † Ап. Юди Тадея | |
| **20** | **Н** | **Неділя Всіх Святих** | **Неділя Всіх Святих** | |
| 21 | П | Вмч. Теод. (Петрівка) | Мч. Юліяна (Петрівка) | |
| 22 | В | Св. Кирила | Сщмч. Евзевія | |

## ДВА БРАТИ Й СЕСТРА В ЗАКОННИХ ЧИНАХ

**Перша Служба Божа Всч. о. В. Шевчука, ЧСВВ.**

**З ліва на право: Всч. о. Севастіян Шевчук, ЧСВВ., Преп. Сестра Служебниця Севастія, Всч. о. Володимир Шевчук, ЧСВВ. Всі троє діти панства Петра й Евдокії Шевчуків.**

Неділя, 23-го травня. Холодно й непривітно. По дорогах болото, бо вночі падав дощ. Небо затягнене хмарами, холодний вітер нагадує осінь.

Люди десятки миль навкруги знали, що сьогодні молодший син панства Петра й Евдокії Шевчуків, о. Володимир, ЧСВВ., буде мати свою першу Службу Божу в церкві Різдва Пресвятої Матері Божої. Преподобні отці парохи їм це пороз голошували. То ж хто лиш може, вибирається на це торжество. В церкві зрання дзвонили Служби Божі. Правлять Впр. о. місіонар Шишкович, ЧНІ, і о. Севастіян Шевчук, ЧСВВ, який прибув аж з Монтреалу на першу Службу Божу свого молодшого брата.

В годині 10.30 приїхало під церковну браму авто з Всч. о. Володимиром. Йому назустріч виходять обі згадані священики і з процесією впроваджують його до церкви. Це перший раз по одинадцяти літах він вступає до неї, бо якраз тільки літ минуло від хвилі, коли він опустив родинний дім і вступив до Новіціяту ОО. Василіян у Мондері. Паде перед престолом на коліна, а з душі лине гаряча молитва подяки Господеві за одержану ласку священства.

Очі всіх звертаються в сторону престола, де стоїть Всч. о. Володимир. ЧСВВ. Туди спрямований зір і його батька й матері, сестри-монахині Севастії, братів, сестер, численних вірних та його бувших товаришів зі шкільної лавки.

"Благословенно царство..." пронеслося з грудей молодого священика. В тій самій церкві, де він одержав св. Тайну Хрещення, відбув першу св. сповідь, слухав так часто нау катехізму, сьогодні він як священик, приносить перший раз безкровну Жертву за свою рідню, за нарід, за тих усіх, що помогли йому прийти до св. Престола.

По Євангелії Впр. о. місіонар Г. Шишкович, ЧНІ, виголосив прекрасну проповідь про те, чим є священик для Бога і для людей, з відповідним навязанням до хвилі. Всі з увагою слухали повних глибокого змісту слів Впр. о. місіонаря. Та найбільше вражіння вони зробили на родичів, що бачили сьогодні своїх двох синів при престолі. В їх душах повставали почуття вдячности до Господа, котрий підніс їх дітей до такої гідности.

Після Служби Божої Всч. о. Володимир, ЧСВВ, виголосив красну коротку науку й уділив свого благословення та роздав памятковi образці.

* * *

Ще пару слів про парохію Різдва Божої Матері. Населяють до неї около 20 членів. Мають вони свою церковцю. Невеличка вона, але гарна. В середині чистенька, гарненько помальована, має все, що тільки потрібне в церкві. Коло церкви є гарна дзвінниця, а далі — дуже практична річ на фармах — стайня на кількаднадцять пар коней. Парохіяни люблять свою церкву, горнуть ся до неї і дбають про неї.

З цієї парохійки вийшли два священики й три Сестри-монахині. Два священики й монахиня, це діти місцевого дяка, п. Петра Шевчука, в котрого вже літами перебувають отці парохи і котрий дякує безплатно. Радість його тієї неділі була дійсно велика: вдома пер ший раз разом два сини священики й донько-монахиня. Другі дві Сестри Служебниці з цеї околиці-то дочки панства Ф. Козакевичів.

Дав би Бог, щоб у нашім народі було якнайбільше таких щасливих родичів.

**Парохіянин.**

## ЛЬВИ ВТЕКЛИ З ЦИРКУ НА ВОЛЮ

В місті Елизабет нюйорського стейту втекло вісім львів підчас тресування в цирку. Шість звірят зловили швидко коло цирку а два втекли до міста й викликали паніку серед населення. Один лев зайшов до гереджу а проворний сусід замкнув швидко за ним двері й повідомив поліцію. Останній лев сховався під ганок дому. Коли цікавий сімлітній хлопчина підійшов до нього й почав приглядатися з віддалі кількох кроків, перелякани лев вискочив і втік під ганок сусідського дому, де його зловлено.

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя— Давфин, Гилберт Плейнс (відсвяткування річниці смерти о. Маркіяна Шашкевича).
27. Неділя — Грендвю, Райдінг Парк (празник)
**о. В. Ю. Шумей,**
**Box 64. Давфин, Ман.**

## Св. Місія в Калісто, Ман.

Св. Місія в церкві Різдва Пресв. Богородиці від 27 червня до 4 липня відбудеться в Калісто, Ман. Буде проповідувати славнозвісний місіонар о. Гр. Шишкович, ЧНІ., з Йорктону. Про це розголошуйте одні одним.

# ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

**ЧЕРВЕНЬ**

**20. Неділя Всіх Святих —**
Вайлдвуд
Муи Лейк
Голден місто) (
**24. св. Івана —**
Менаі.
**27. Неділя Пресв. Евхаристії —**
Калмар.
Чергиа (празник)
Равидгиа — (в суботу вечером, год. 7-8 — Сповідь для Апостольства Молитви).
**BASILIAN FATHERS**
**9648-108 Ave., Edmonton, Alta.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Всі Святих — Редвей Аншав (празник)
27. Неділя 2 по Сош. — Смокі Лейк св. Онуфрія, празник Стрий, празник.
**BASILIAN FATHERS**
**Box 8, Radway, Alta., Phone 4**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя — Мус Джо
27. Неділя — Глентворт
29. Св. Петро і Павла (в. ст.) — Годжвел (село)
**о. А. В. Фик,**
**1731 Торонто Ст., Реджайна, Саск. Тел. 7767.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя — Бібулиці

**М І С І Я**

**В неділю, 20-го до 27-го червня в Доброводях відбудеться св. Місія. Провадить о. Г. Шишкович, ЧНІ**

27. Неділя — Кузиків, храм і 10-ліття імміграції (свячений гість з Роблину).
**о. І. А. Головка**
**Box 23. Рівєн, Саск.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Нед. 1. по Сош. — Дрифтинг Ривер, Велкій Ривер місто.
27. Неділя 2 по Сош. і Празник Пресвятої Евхаристії — Сифтон.
**о. Мирон Кривуцький,**
**Сифтон, Ман.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя Всіх Святих — Вайта.
27. Неділя Роза (храм)
27. Свята Місія через цілий тиждень коло Сапівників — Калієнто. (Місіонар з Йорктону).
**о. І. Калуський**
**Box 11 Вайта, Ман.**

**ЧЕРВЕНЬ**

19. Етелберт (поминальне богослужения за пок. о. Колцуна)
20. Неділя — Етелберт і Пайн Ривер
27. Неділя — Слейтер (празник)
Куліш.
**о. Василь Фізевич,**
**Етельберт, Ман. Box 85.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя Всіх Святих — Січ (ковилей М. Шашкевича)
Ольга — 5 година
Овкбурн — 8 година
24. Четвер, Пресв. Евхаристії — Ольга — 10 година
Овкбурн — 8 година
27. Неділя 2 по Сош. — Овкбурн (храм, обід)
Розбури фарми — 5 година
Ольга — 8 година.
**о. М. Шведа,**
**Box 2 — Овкбурн, Ман.**
**Box 2 — Ольга, Ман.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя Всіх Святих — Бучач
27. Пресв. Евхаристії — Григорів.
**о. М. Мельник,**
**Аррен, Саск.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя — Самбург
**о. М. Горошко,**
**Box 41. Тел. 3660. Принс Альберт.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя — Беверін
27. Неділя Божого Тіла — Канора.

**ЛИПЕНЬ**

4. Неділя Серця Христового — Олеша, празник.
7. Різдво св. Івана Хрестителя — Тедмор, празник і посвячення фундаментів нової церкви.
11. Неділя — Антонівка.
12. Св. Ап. Петра й Павла — Канора, празник, будуть запрошені бесідники.
**о. Мирослав Колодій**
**Box 57. Канора, Саск.**

**ЧЕРВЕНЬ**

**20. Неділя Всіх Святих —**
Київ
Вегревна (празник)
Чимкен
Пево
**24. Різдво Івана Хрестителя —**
Боршів (празник)
**27. Неділя —**
Ст. Павла (місто)
**BASILIAN FATHERS**
**Mundare, Alta.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Всіх Святих — Моркемб, празник.
27. Неділя — Елк Пойнт місто.
**BASILIAN FATHERS**
**Derwent, Alta.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя Всіх Святих — Лейдівуд.
**о. Ярослав Чюк,**
**1954 Логан Ave., Winnipeg, Man.**
**Телефон 27274.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя — Січ
**о. Н. Дрогомирецький,**
**Box 262. Геффорд, Саск. Тел. 37.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя — Боршів (пікнік)
27. Неділя Пресв. Евхаристії — Гернзей (храм).
**о. Петро Криворучак**
**304—4 Ave. Норт, Саскатун, Саск.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя — Год. 9: Сенді Лейк
Год. 11: Город (празник)
Год. 5: Елфінстон
Год. 7: Рекгем
Год. 9: Озерна
**о. М. Григорійчук**
**Сенді Лейк, Ман. Телефон 9-54.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Нед. Всіх Святих — Форк Ривер
27. Нед. Пресв. Евхаристії — Відень
**о. І. Кристалович.**
**Вінніпегозис, Ман.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя. Всіх Святих —
Глен Елдер, празник.
27. Неділя Пресв. Евхаристії — Арран місто, похід зі св. Тайнами через місто.

**ЛИПЕНЬ**

4. Неділя Серця Христового — Сван Плейн
7. Середа. Різдво св. Івана Хрестителя — Арран місто (празник)
11. Неділя — Норквей
12. Понеділок. св. Апостолів Петра й Павла — Арран Весна (празник)
18. Неділя. Положення риз М. Б. — Вайт Біч (празник)
25. Неділя — Ст. Филипс
**о. Н. Сірий,**
**Арран, Саск.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя — Єловкрік
27. Неділя Пресв. Евхаристії — Кадворт
**о. Кирило Лотоцький,**
**Box 67. Кадворт, Саск. Тел. 65.**

**ЧЕРВЕНЬ**

20. Неділя Всіх Святих — Приймовє, закінчення св. Місії.
14. Понеділок. Пресвятої Трійці — Сокаль (храм)
24. Четвер, Пресв. Евхаристії — Ланівці.
27. Неділя 2 по Сош. — Альвена Фарми.

**ЛИПЕНЬ**

4. Неділя 3 по Сош.. Празник Серця Христового — Торжественне посвячення цвинтаря — Альвена місто.
7. Середа. Різдво св. Івана Хр. — величаве празничне богослужения — Приймовє.
11. Неділя 4 по Сош. — Ланівці.
12. Понеділок. св. Петро і Павла — Величавий празник — Боднарі.
12. Понеділок. св. Петра і Павла — пікнік на будову нової церкви — Сокаль.
—Від середи 14. до суботи 17. наука релігії для дітей — Ланівці.
18. Неділя 5 по Сош. — Альвена фарми, від вівтрка 20 до суботи 24. наука релігії для дітей — Альвена фарми.
25. Неділя 6 по Сош. — величавий літній пікнік — Ст. Джулієн.
—Від вівтрка 27 до суботи 31 наука релігії для дітей — Альвена місто.
**о. М. Оленьчук,**
**Альвена, Саск.**


**РОБІТЬ ПАРЕНИНУ ВЧАСНО**

**В світі пекучий брак пожив. Фармері повинні продукувати якнайбільший збір з акра. Великий збір вимагає багато вогкости. Вчасна паренина задержить велики доці в червні.**

**SEARLE GRAIN CO., Limited**

14

## Портедж ля Прері, Ман.

ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТИ

Антоній Воробець

син пана й пані П. Воробців з Портедж ля Прері при канадій ському війську в Кінгстон, Онт. Родина Воробця має 5 синів при війську.

Никола Дурбан

син п. і пані Ф. Дурбан у Портедж. Никола є офіцером при летунстві. Недавно родина отримала сумну вістку що Никола пропав у битві.

* * *

НА ДОБРУ ПРЕСУ

Всч. о. М. Григорійчук

Недавно Всч. о. М. Григорій чук, парох із Сенді Лейку, зави тав до нашого міста й мав недільну відправу в нашій цер кві. Пополудні Жіноче Това риство влаштувало підприєм ство в церковній салі на До бру Пресу. Почесним гостем був о. Григорійчук. Всі гості тішилися присутністю о. Гри горійчука, котрий був паро хом нашої церкви кілька літ.

По перекусі о. Григорійчук у короткій промові пояснив важність доброї, релігійної пре си для Українців у Канаді. Всі вважно вислухали його слів і жертвували на пресу $15.00. З тих грошей $6.50 були відложе ні на передплати різних като лицьких газет до двох шпита лів, що знаходяться в Портедж так, аби українські пацієнти в тих шпиталях мали все добру літературу до читання, а решту грошей відіслано до "У країнських Вістей". При кінці пані Пакуляк, господиня під приємства, подякувала о. Гри горійчукові за щирі слова, а гостям за участь і жертви.

* * *

СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ

Спільне свячене в нашій па рохії відбулося незвичайно гарно. Всч. о. капелян Пелех, котрий відвідував українських вояків у Портедж, виголосив проповідь у церкві на співа ній Службі Божій. По відправі гості зійшлись усі до парохі яльної галі, чудово прибраної, де вже були заставлені смач ною стравою столи прикраше ні писанками і квітами. Всч. о. Дзюрман поблагословив стра ву.

По обіді о. парох представив почесного гостя й бувшого пароха нашої церкви — о. Пелеха, котрий виголосив дуже цікаву й повчаючу промо ву. На спільним святенім було поважне число наших вояків. Іван Тимчишин з Пайн Ривер подякував о. Пелехові і членкиням Жіночого Товариства за гарний обід. Ще говорили пані І. Пакуляк від жіночого то вариства і п. П. Кушнір від ко мітету. По обіді вояки й молодь ще довго забавлялися й гуртом співали веселі українські пісні.

Впр. о. капелян Пелех щиро працює між своїми жовнірами. До Портедж о. капелян приїхав у середу в ночі, а вже в четвер рано відвідав своїх офі церів у бараках та хлопців у шпиталі. В пятницю о. капелян мав лекцію для українських жовнірів у бараках, де було поверх 35 хлопців, а в неділю українські вояки при машерували до церкви й були на співаній Службі Божій і спільним святенім.

* * *

ВШАНУВАЛИ В. ВОРОБЦЯ

В суботу, 22-го травня, мо лодь при нашій парохії устрої ла вечерок в честь Василя Во робця, котрий недавно вступив в ряди канадійської армії. Повер 40 українських і чужих хлопців та дівчат були при сутні. Членкині Молодечого Клюбу приготовили гарну пере кусу. Павло Плісецький був господарем вечерка і представив Всч. о. Дзюрмана, котрий дав коротку, веселу промову в честь Василя Воробця. Тоді Анна Забелюк, голова Моло дечого Клюбу, вручила Васи леві гарний дарунок від мо лоді. Потім молодь ще довго за бавлялася. Організаторами вечерка були Ф. Олійник і Б. Стронська.

* * *

ДРІБНІ ВІСТИ

**Сестриці** при парохії спра вили ясний фелон перед Вели коднем. Завдяки жертвенности добрих парохіян, кошт фело на ($85.00) вже заплачений.

**П. Дм. Папірник** справив до церкви гарний ліхтар на свічки, що коштував $65.00. Цей ліхтар стоїть перед бічним вів тарем Серця Христового.

**Пані Л. Кришталович**, учи телька з Сенді Лейк, була го стею в пансіна Пакуляків у Портедж. Чоловік пані Кришта лович служить при війську в Портедж.

**Всч. о. Дзюрман** був знов вибраний директором місцевої організації Помочі Бідним Ді тям на річнім мітингу.

**Портедж ля Прері** перевиш ив свою квоту при закупні военних бондів. Михайло Куш нір і Іван Ждан репрезентува ли нашу парохію в цій кампанії.

**Панна Купибіда**, донька на шого парохіянина, скінчила курс шпитальної норси в За гальним Шпиталі в Давфині, Ман., і одержала найвище при знання при іспитах.

**Петро Воробець**, сарджент при канадійським війську, по відомив родичів 29-го травня, що щасливо прибув до Англії.

**Кореспондент.**

## Познаки націстичного занепаду

Розбираючи справу малих успіхів німецьких підводних лодок в останніх двох місяцях, як і слабі та "бездушні" висти пи німецьких летунів, військово ві фахівці в Америці приходять до висновку, що німецька во єнна машина підупадає. Все ж таки фахівці кажуть, що під твердження цієї думки побачи мо аж в літі, коли німці за чнуть офензиву в Росії.


# ЗБІЖЖЯ на ФАРМІ

**Повинно Бути Переглядане Часто Задля Кліщів і Чистоти.**

**НЕ РИЗИКУЙТЕ**

**Як сумніваєтеся, порадьтеся найближчого Агента**

**The Alberta Pacific Grain Co. Ltd.**


# З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

**ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ**

## Гленелла, Ман.

**Дав життя за Канаду.**

Богдан Ждан.

син пана й пані А. Жданів був забитий 19 березня при служ бі. Богдан, офіцер летунства, записався до летунства 1936 року і став пільотом-офіцером 1942 року. В родині є ще один син при летунстві — флайт-сарджент Йосиф Ждан, кот рий є тепер у летунській шко лі в Давфин, Ман.

## Вінніпег, Ман.

**Прийняття дівчат до Товариства "Дітей Марії"**

Вже від давніх літ існує при школі св. о. Николая товарис тво дівчат "Дітей Марії." Кожного року вписуються но ві членкині й так товариство розвивається, виховує молодь, держить її при церкві та під опікою Непорочної Марії веде до чесного, католицького жит тя. Духовним провідником є Впр. о. Ігумен Й. Сеньків, ЧС ВВ, а помагають Сестри Слу жебниці.

Цьогорічне прийняття від булося гарно і врочисто в цер кві св. о. Николая, 30. травня. Вечером закінчилася маївка й підчас богослужения по евани гелії, доконано акту посвяти членкинь в Товариство "Дітей Марії". Чотирнадцять моло денъких дівчат, у роках від 12 до 16 року життя, всі учениці школи Сестер, приступили до поруч перед престолом, голосно і дзвінко відмовили акт посвяти на вколішках, відспі вали від проводом Сестер "Ве личит душа моя Господа" і ждали на свої відзнаки. Впр. о. Провідник з ОО. Діяконами приступив і по короткій моли тві причіпляв кожній гарний медалик Непорочного Зачаття Пресвятої Діви Марії. Слідува ла коротка, щира наука до но воприйнятих членкинь і остан ня маєва проповідь Впр. о. Провідника.

По молебні, серед гарної по годи відбулася процесія з Найсвятішими Тайнами до кола церкви на закінчення ма євих богослужень. Незвичайно багато людей, бо около 400 прибуло на це богослужения.

Хай Мати Марія своїх нових членькинь-доньок б л а г о с л о в и т ь своїми ласками і стане ім взором у їхнім юнім віці та береже перед злими дорогами, а вони нехай вірно йдуть під її лелійним прапором, як це прирекли в своїй посвяті.

**Старий член "Дітей Марії"**

## Стрий, Алта.

**Працальний вечерок для Олекси Кучери**

В неділю вечером, для 23 травня, старша молодь з рїжних сторін приїхала до дому пансіна Кучерів, щоб попра щати свого дорогого приятеля Олексу Кучера, який відїздже до летунської школи. З молодю приїхала й орхестра п. Йосифа Ткачика.

Всч. о. Вінцентайло, ЧСВВ, працав молодого Олексу від себе, від його родичів, братів і сестер і від всієї присутньої молоді. Також згадав про добрий характер молодого жовніра і щиру любов його родичів, братів і сестер. По працанні й побажаннях мо лодь відспівала многоліття мо лодому воякові і його сестрі Марії Кучер, що в той день припадали її уродини.

По многоліттю, на просьбу о. пароха, молодь зложила $4.18 на пресу. Колектою зай нявся учитель Олекса Стоць кий і Йосиф Кучер.

**Гість.**

## Торонто, Онт.

**Новий дентист, др. Володимир Гренко.**

Між абсольвентами, що по кінчили студії дентистики в Торонтонськім У н і в е р ситеті, є два українці, Др. Володимир Гренко і Др. Михайло Капуста. Оба вони були активними членами Студентського Кружка ввесь час свого побуту в університеті. За той час вони придбали собі багато приятелів, як між студентами так і між українським загалом у Торонті.

Карієра Д-ра В. Гренка, як студента, була незвичайна. Рік за роком Гренко був перший, дістаючи найкращі нагороди, що призначені на тім курсі. Родичі Д-ра Гренка приїхали до Канади з чортківського по віту, Галичини, й поселилися в Вінніпегу. Тут Володимир родився 14-го листопада, 1918. Вищу школу скінчив у Айзек Ньютон, а до Манітобського Університету вступив у 1935 році, де продовжав свої сту дії три роки.

Але молодому Володимиро ві більше апелювала дентисти ка і в 1938 році він записався на курс у Торонті.

Його перший рік увінчався не лиш академічним успіхом, бо 30 серпня, 1939, він оженив ся. При нагоді треба також згадати, що Др. Гренко припи сує багато свого успіху пані Гренко, яка завсіди підбадьо рювала його на дусі, та була сильною запорукою до осягнення його мрій.

По першім році свого від значення, Др. Гренко нераз ди вував студентів і професорів своєю зручністю як у лаборато рії так і в клініці. Дуже часто студенти вдавалися до Гренка зі своїми труднощами, бо він не лиш показав, як щось поправити, але заразом і поміг. Пацієнти, котрі чули про того здібного студента, хотіли, щоб він їх обслуговав.

Поза своїми студіями Грен ко цікавився організаційним життям. У послідним році, як заступник голови Українсько го Студентського Кружка, він посвятив немало свого часу і праці для збірки запомогового фонду, котрий згадане то варистно започаткувало і з успіхом продовжає.

Бажаням Д-ра Гренка було і є спеціялізуватись дальше у повній галузі своєї професії, але воєнні обставини на те не позволяють — він вступив до війська й служить тепер як лефтенант дентистичного кор пусу канадійської армії.

Його шкільні товариші:

**Стефан Клімашко** і **П. А. Горчинський.**

## Плейн Лейк, Алта.

**Посмертна згадка про бл. п. Франка Музичку.**

Дня 20 травня, заосмотрений Найсвятішими Тайнами, упоко ївся в Бозі Франко Музичка, в 80-му році життя. Покійний походив з села Бовдури, повіт Броди. До Канади приїхав у році 1907 і поселився в око лиці Плейн Лейк і там остав ав до кінця життя.

Полишив пять доньок і од ного сина. З доньок дві — Марія і Текля є в Америці, в Портленд, Орегон. Старша Ан на за Максимом Палійчуком теперішнім містопредсідником парохії Пресвятої Трійці в Плейн Лейк, котрого два сини — Антін і Павло пішли до ар мії, щоб боронити свою бать ківщину Канаду. Приїхали на похорон і так несучи домови ну віддали послідню прислугу свому дідусеві. Наймолодша доня Ольга вдома, а Катерина замужна за Йосифом Недільським. Покійний Франко оста вив також 27 внуків і 22 пра внуків.

Наймолодший син Петро остає надалі на фармі, котру бл. п. Франко зросив обильно своїм потом, використовуючи ле рева, як дожи не привів її до ладу. Похоронне богослужен ня відправив Всч. о. В. Кам енецький, ЧСВВ.

Вічная память покійному в Бога, а канадійська земля не хай буде Йому легкою.

На похороні не забули й про пресу та на внесок п. Франко ва , Інисіфрі і Максима Палій чука зібрано $4.10, з чого при значено $2.05 на Українські Вісти.

**Присутній.**

## Брендон, Ман.

**Вшанували свого пароха.**

Всч. о. Йосиф Пуляк.

Дня 26-го квітня, по вечірні, парохіяни зійшлися до салі Читальні Просвіти на спільне свячене. Наш парох, Всч. о. Й. Пуляк також ішов до салі з думкою, що йде на спільне свя чене. Однак то була несподі ванe прийняття для нього. Цей вечерок був спеціяльно владже ний в честь о. Й. Пуляка.

Наколи тільки отець побла гословив страви на столах, п. М. Мороз, господар вечерка, попросив гостей засідати до столів. В той час відкрилася куртина і на сцені появився діточий хор рідної школи й напис "Витаємо Вас, Отче Паст ро!" Залунала пісня школя рів "Привітання Отцеві". Від так Ірінка Михальчишин відде клямувала "Христос Воскрес" а Надя Назар виголосила при віт від дітей. В той час при ступили до о. Пуляка три дів чинки і вручили йому дарунки. Марійка Захарчук подала фелон, Галя Лучка букет квіт тів, а Ірінка Михальчишин побажання й пушку з тріщин. Хор старших, під управою В. Чифурки, відспівав о. пароха ві "Многая літа".

Відтак голови рїжних това риств, що гуртуються при на шій церкві й читальні Про світи, виголосили промови: п. С. Гайовський від парохії, п. І. Івасюк від Читальні, п. М. Назар від Рідної Школи, пані М. Корнят від Жіночого Това риства, пані Ф. Венгер від Се стриць, п. В. Чифурка від Мо лодої Громади, п. Ф. Качур, дяк, п. Д. Михайлюк від Брат ства св. Юрія, п. П. Довбенко, учитель Рідної Школи, наш мі ський радний п. В. Бориський і п. Н. Назар, найстарший член нашої парохії. Всі промовці складали привіти і висказували велике признання й подяку о. Пулякові за його близько 8-літню працю релігійну й на родню в нашій парохії. Успіх тої праці був великий. В остан ніх двох роках ми побудували прекрасну й величаву церкву, на якій нема одного цента дов гу.

Всч. о. Й. Пуляк подякував всім зібраним за несподіванку, дарунки, за вияви подяки й пошани до нього й закінчив такими словами: Як ви сього дні дяете мені признання за деякі осягнення в цій громаді, то велика часть тих осягів іде на Ваш кредит за Вашу щиру співпрацю зі мною. Лиш спіль на праця дасть нам єдність, силу, значіння а то і славу."

З тої нагоди присутні зложи ли $8.00 на пресовий фонд нас ших часописів.

**Кореспондент.**

## Дервент, Алта.

**У 5-ліття священства Всч. о. Маркіяна Пасічника, ЧСВВ.**

В неділю, 30-го травня, чле ни місцевої парохії Сошествія св. Духа справили несподіван ку для свого пароха, Всч. о. М. Пасічника, ЧСВВ. Цей день, 5-ліття священства, припадав на 29-го, в суботу. Але тому, що о. парох відїхав на кольо нію, годі було відсвяткувати. В неділю, десь коло години 6-ої вечером, о. парох вернув ся з кольонії і після свого звич аю пішов відвідати своїх па рохіян та сусідів. В тім часі наші пані приготовляли спіль ну вечерю в Гетьманським Домі. Робили це так зручно, що отець переходячи попри домів ку, не завважив того.

У сусіда, п. Василя Марков ського, застали отця. Пан Гри горій Личак попросив перейти до п. Івана Кобильника. Тут поговорили дещо й отець пу стився домів у товаристві п. Петра Сацького. Зрівнявшись із Гетьманською Домівкою п. Сацьків попросив отця ввійти до середини й подивитись, що поробляє наше жіноцтво. Але яке здивовання! За гарно засте леними столами сидять всі члени парохії містечка Дервент. Серед гучних оплесків впро вадженo отця на почесне мі сце, щоб засісти до спільної вечері.

При кінці вечері господар свята, п. Михайло Онисик, по ясняв значіння вечерка та зга дав, що це 5 літня річниця, як Бог послав між свій нарід мо лодого сина України щоб голо сив правду Божу та проводив свій нарід до небесної вітчизни, серед теперішніх бурливих ча сів, щоб учив і стару й молоду Україну видержати при като лицькій вірі до смерти.

Діти рідної школи, що її провадив отець парох цілу зи му, зложили щирі побажання навіяні любовю та просьбою Вічного священика Христа Ісуса, щоб посилав своє бла гословення та кріпив сили о. пароха на важку працю для добра церкви й народу. Оле ся Сацьків і Оля Кобильник вручили дві гарні китиці квіт тів. Від жіноцтва промовляла пані Литвин та вручила дарун ки. Ще раз промовляв п. Они сик та вніс ваволіття. Опісля о. Пасічник подякував за го стинність і дарунки. Підніс доброту та згідливість усіх членів парохії Сошествія св. Духа.

Вечерок минав серед весело го настрою та милої розмови. Отець парох розмовляв з кож ним особно та знайшов відпо відно до успособлення особи пару слів розради та підбадьо рення до дальшої праці.

Це свято закінчено відспіван ням канадійського гимну.

Честь парохянам Сош. св. Духа в містечку Дервент, що вміють оцінити працю свого душпастиря та памятають про день, в котрім Всевишній Бог покликав його бути посередни ком між народом і Богом.

Ми і Ви всі — шануймо сво їх Отців Духовних та працюй мо враз з ними, а наша будуч чина буде краща.

**Член парохії.**

## Ляшін, Квебек

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Бл. п. Анна Лозик.

8. квітня упокоїлася в Бозі бл. п. Анна Лозик, жінка Олек сн Лозика з родини Чорнів. Родилася 30. березня, 1918 р. в Ляшін, Кве. і там же жила. Вийшла замуж 10 вересня, 1939, прожила зі своїм мужем три і пів року. Покійна від довшого часу належала до Т-ва Просвіти і до Жін. Т-ва Ольги Басарабової; щиро працювала для товариства і для церкви. Похорон відбувся 10 квітня з дому жалоби. Численно гро мада відпровадила її до цер кви, де вібувся похорон і пра щальне слово, а відтак тіло поховано на місцевому цвинта рі.

Похоронне богослужения від правив Всч. о. Гевко, ЧСВВ, парох греко-католицької цер кви в Монтреалі.

Покійна полишила тяжким горем прибитого мужа Олексу і 3-річного сина Олексу, тата, маму, двох сестер — Геню й Олександру, і брата Василя, що служить при війську.

Спочивай, всім дорога, хай земля буде Тобі пером.

**Приятель.**

НЕ ЗАБУДЬ ЮНИХ ДНІВ

Не забудь, не забудь
Юних днів, днів весни —
Путь життя, темну путь
Проясняють вони.

Злотих снів, тихих втіх,
Щирих сліз і любви,
Чистих поривів всіх
Не стидайсь, не губи!
Бо минуть — далі труд
В самоті і глуші,
Мозолі наростуть
На руках і душі . . .

Лиш хто любить, терпить,
В кім кров живо кипить,
В кім надія щелік,
Кого бій ще манить,
Людське горе смутить,
А добро веселить, —
Той цілий чоловік.

То ж як всю життя путь
Чоловіком цілим
Не прийдеться тобі буть —
Будь хоч хвилечку ним.

А в поганій дні,
Болотяній дні,
Як надія пройде
І погасне чуття,
Як з великих доріг
Любви, бою за всіх
На вузькі та круті
Ти зійдеш манівці,
Зсушить серце жура,
Сколюють ноги терни, —
О, тоді май життя
Вдячно ти спомяни!!
О, тоді ясні сни
Оживлять твою путь . . .
Юних днів, днів весни,
Не забудь, не забудь!

**Іван Франко.**


**На Біль Крижей Уживайте УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ—ЧУДО**

Вилічує рїжні болі як: ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертим біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою. Купуйте або пишіть:

**THE T. EATON CO. LTD.**
**Winnipeg, Man. Dufferin Avenue Drug Store**
**239 Dufferin Ave. Winnipeg, Man**


## Ген. Арнім вязнем у прекрасним маєтку

Як доносять з Лондону, був ший німецький начальний вожд у Тунісії, живе вязнем в одному з найкращих маєт ків в Англії. Дім з парком є обмурований, поза дротами стоять день і ніч вартові. По над маєтком перелітають по стійно британські літаки з не далекого летовища. Арнім старається заглушити в собі гук літаків розмовами з ого родником. Генерал дістає $20 тижнево платні на основі між народньої угоди, а решту з йо го $8,400 річної платні мають йому виплатити по війні.

## ПОЛЬСЬКА ПРЕСА ПРОТИ ДОМАГАНЬ РОСІЇ

На дводнєвій конференції— представників Товариства Польських Видавців і Редак торів в Америці і Гільди Поль ських Газетярів в Америці рі шено створити спільну раду для повної 'духової мобілізації" польської американської преси в цілі: льояльної та від ної служби Злученим Держа вам та оборони Польщі. В за яви з цих нарад сказано, що Поляки будуть виступати про ти жадань Росії, які нівечать постанови Обєднаних Держав.

## ГИНУТЬ ЯК МУХИ З ГОЛОДУ В ГРЕЦІЇ

Вісти, одержані з Греції, по дають, що в минулому році гинуло в Греції пересічно ден но по 600 людей з голоду. Зав дяки допомозі аліянтів справа з поживою дещо поліпшилась, але ситуація далі дуже погана.


ПОПИРАЙТЕ
ФЕДЕРАЛЬНІ ЕЛЕВАТОРИ
ДЛЯ
ЦІНИ Й ОБСЛУГИ

FEDERAL GRAIN LIMITED

# Приїздіть на Когрес У.К.Ю.

На заклик верховного Заряду У.К.Ю. українська католиць ка молодь зі всіх усюдів Саскачеванy приїде на Конгрес У. К.Ю. Конгрес відбудеться 4, 5 липня, 1943, в Саскатуні. Перша його частина й величава відправа відбудеться в Пресвіті й церкві св. Юрія, щойно прекрасно викінченій. Друга частина — бенкет і конгрес відбудуться в Безборо готелі.

На Конгрес прибудуть найкращі наші сили так духовні як і світські провідники. Там виголосяться реферати, відчитів. Оживлені дискусії. Западуть далекосяглі рішення.

На конгрес прибудуть наші молодечі сили — хлопці, дівчата, молоді чоловіки, жінки. Прибудуть і їхні батьки, щоб пригля нутись, почути й налюбуватися пописами конгресу. Прибудуть численно наші учителі зі своїми дорослаючими школярями, студентами. На конгрес загостять молоді українці як делегати з Альберти, Манітоби, навіть з Онтеріо. Будуть і наші військові репрезентанти: летнидтва, піхоти, маринарки, і прочі.

Молодь приїде. Бо це конгрес відбувається в їхнім інтересі. Молодь то пульс народній. Молодь чуйна і точна. Так як гудзик потиснути в електрівні, і освітить місто, так і молодь на заклик своїх провідників многочисельно, з ентузіязмом прибуде точно на час до Саскатуну.

Українська католицька молодь вже нераз дала доказ своєї вірности свому проводові. Тільки пригадати рік 1933 у старім краю, в Галичині. Коли то наш Митрополит Андрей і Епископи станиславівський і перемиський завізвали українську молодь на величаве свято: "Українська Молодь Христові", до Львова, то 150,000 їх прибуло. Сто пятьдесять тисяч як орлят злетілось з усієї области Західньої України. Був то справді чудовий маніфест релігійної душі української молоді. Тай на наших щорічних зіздах Брацтва в Саскатуні, то таки молодечі обличчя переважають. Лиш пригадати собі молодечі збори минулої осени. Де 60-70 інтелігентної молоді явилось, і найкраще відбули їх.

Тому маємо повне довіря до нашої молоді, що й цим разом наші українські цірлята Саскачевану, точнісінько, позитивно відкличуться на зазив свого верховного Заряду У.К.Ю. Відкличуться і громадно, з радістю прибудуть до Саскатуну. Вже тепер по кольоніях розпитують про конгрес. І за всяку ціну постановлять бути на зіздi, як то наші люди все розуміють: Конгрес — то зіздd.

Отже молоді цікавляться, інтересуються. Значки на контест зарячково розпродують. Іде завзятість. Хто буде королевою? Кожний округ, а є їх чість, всі завзято стараються, що то з їх округу має бути королева. А старші теж дуже зацікавлені. Можна тут і там почути голоси задоволення.О, в нас, Богу дякувати, здоровий рух. Ми раді, що наш духовний Провід здає про нашу молодь. Й того треба. Бо от війна. Молоді хлопці в армії, порозкидувані по просторій Канаді, далеко від своїх рідних, від церкви, стикаються з ріжними елєментами, отже треба до молоді заговорити, і так сильно, щоб відгомін з конгресу зайшов аж до найдальших закутин Скалистих Гір, Аляски, Юкону. Нехай і там почують наші діти, що українська молодь, котрої й вони є частиною, працює, змагає до добра і щастя українського народу й Канади.

Наші люди прості, чесні, гідні фармері, робітники, душею відчувають ціль і меty конгресу. Знають важність часу, журяться за майбутність своїх синів, доньок. І тому докладають усіх своїх зусиль, щоб цей конгрес якнайбільше вдав ся. А свідоміші ще й так запевняються: Ці конгреси — К.У.К. в Вінніпегу, а молодечий у Саскатуні то саме на часі. Бо коли наші вороги тогуються, сваряться за наші українські землі, а червоній Москві ідей й свої доморослі "богомольці", "тячини", помагають Україну-Мати розпинати, то ми тут, як старші так і молоде покоління, що вже тут в Канаді роджене, перед ці лим світом мужно заявляємо, що ми всі, як один, не позволимо українському душею торгувати, ані поневоловати нашим братів в Україні. Ми тверд до стоїмо за справедливим ми ром, і свободою для всіх і найменших народів, так як виложено в пяти точках Святішим Отцем Піем XII, як також і в Атлянтійськім Чартері.

Тільки за такий ідеал, ідеал справедливости, свободи, братерства, гідности й пошани людини, її родинного вогнища, релігії, наші молоді вояки по геройськи борятся на фронтах. Вони кров свою молодецьку проливають, життя юнацьке своє віддають за ці основні принципи повоєнного ладу, порядку, добробуту.

Більше, обширніше, вичерпуючо скажеться на конгресі про ці такі пекучі, назріваючі справи. Тому важности цього конгресу не опустити.

На Конгрес У.К.Ю. до Саскатуну! Всі з ентузіязмом! Всі громадно!

**о. Петро Криворучка.**

# До Українського Загалу в Канаді

**ВІД СОЮЗУ УКРАЇНСЬКИХ КАНАДІЙСЬКИХ ВОЯКІВ ЗА МОРЕМ**

КОМУНІКАТ Ч 1.

**1. Дві українські організації в Англії**

Для тих, що пишуть листи чи посилають до нас пакунки з Канади, хочемо пояснити, що тут під одною й тою самою адресою містяться дві українські організації: **Український Товариський Клюб — (Ukrainian Social Club) і Союз Українських Канадійських Вояків (Ukrainian Canadian Servicemen's Association).**

Повна організація складається з наших земляків які живуть тут ще від 1907 року, а друга — з українських вояків у Канадійській Армії та при Воздушній Флоті (Ейр Форс). Обидві організації лькуються та співпрацюють в одній домівці під числом **188 Cheetham Hill Road, Manchester, 8, England.** Вся пошта мусить бути виразно зазадресована, щоб знати, для котрої з цих двох організацій вона призначена. Екзекутиви цих організацій є такі:

а) "Українського Товариського Клюбу: Голова Б. Панчук — його адреса:

Can. R-107142, Cpl. B. Panchuk, R.A.C.F., Overseas.

Секретар И. Лісовський — його адреса:

J. Lisnowski, 8 Hampshire Str., off Smedly Lane, Manchester, 8, England.

б) Союз Українських Канадійських Вояків: голова Б. Панчук; секретар А. Хриптул — його адреса:

Can. R-120760 LAC. Kreptul, A.W., c./o. Base Post Office, Overseas.

**2. Фінансова поміч з Канади.**

До цеї пори ми вже отримали з Канади таку фінансову поміч: Від Просвіти в Монтреалі $50.00 і від відділу К.У.К. у Монтреалі також $50.00. Всі грошеві посилки з Канади чи то на поміч Українському Товариському Клюбові, чи Союзові Українських Канадійських Вояків, треба слати на імя і адресу дотичного товариства (як подано вище) через

Barcley's Bank, Portland Ave., Manchester, England.

Рівночасно треба висłати пояснення воздушною поштою (Ейрграф або Армд Форсес Ейр Лєттер) для кого та для якої цілі гроші вислані. Такі пояснення висилати на адресу заряду.

**III. Пакунки з Канади.**

Дотепер уже отримано поверх 35 пакунків, які були висłані на наші великодній зізд. Про те, кільо пакунків, від кого та що отримано, буде подано в окремім звіті, коли вже всі інформації про це будуть зібрані. Тут лиш скажемо, що відклик був гарний та заохочуючий. Помимо того, що більшість пакунків прийшли запізно, щоб із зужити на зізді, вони не змарнувалися. Противно, навіть добре, що так сталося, бо ними збагатилася наша кантина, яку ми отворили для наших хлопців, що відвідують Менчестер. Кантина отворена вечорами і нею провадять дівчата тутешніх братів земляків, під проводом свого комітету.

Просимо **не висилати** пакунків на адресу Клюбу, бо в Клюбі в день нікого нема. Також треба знати, що не вільно слати пакунків до цивільних людей, Тому хто хоче висłати пакунок для Союзу Вояків, хай висилає його на адресу якого вояка з поясненням, щоб він передав його Союзові. Нас запитують, що та які річи висилати. На це скажемо: зупу в пачечках, сир, рибу в блішанках, цукор, молоко, масло, гербатy, каву, сушені овочі, тютюн і цигаретки. Головно зупа (дігайдрейтед суп) дуже надається...

**IV. Зізди вояків.**

До цеї пори в Менчестер від булися два надзвичайно успішні зізди наших вояків. Перший відбувся на Різдво, на якім було 40 хлопців. Другий відбувся в Провідну Неділю, 2. травня, на який прийхало поверх 75 хлопців, щоб спільно відсвяткувати Великодні Свята та День Матері. Замітне, що 75 відсотків хлопців, що прибули на Великодній Зізд, були нові, — тобто такі, що перед тим у Менчестер не були, й довідалися про нашу Союз і його працю від тих, що були на Різдвяним Зізді, або через пошту з Канади. Замітно ще й те, що було ще яких 100 хлопців, що мали приїхати, та через службові обовязки не могли цього зробити.

**V. Кілько нас.**

Коли Союз починав своє існування про нас було около 15-20 вояків. Тепер наш адресар начислює поверх 600 (шість сот) імен, і з кожним днем зростає. Завдячувати цей успіх треба таки самим хлопцям, бо відтук з Канади в справі подавання Союзові імен вояків, не був такий, як повинен бути. Отже ще раз просимо: **Шліть нам адреси наших хлопців.** Нам також треба мати імена всіх тих українських вояків, що вже погинули в цій війні. Це дуже важне. Ми вдалися до військової команди в деяких справах і хоч вона відне слася до нас дуже прихильно, результатів з того не було, бо нам сказали: "Ми зробимо для вас все, що буде в нашій силі, але ми не маємо точної статистики про українських вояків". Отже обовязком усіх нас, — і нас тут за морем і вас у Канаді, — є подбати про таку статистику чимскоріше. Поза це ми хочемо, щоб якнайбільше наших хлопців користали з того, що тут Союз для них робить. Вони люблять, хочуть і потребують з собою сходити ся, отже поможіть нам увійти в контакт з кожним українських канадійським вояком за морем.

**VI. Праця Союза.**

Отримуємо багато листів з Канади з запитами про працю Союзу та про те, яка поміч йому потрібна. За всі такі листи ми щиро вдячні, але на жаль ми не годні на них у подробицях відповідувати. Поза те, що кожний з нас зайнятий щоденною військовою службою, ми мусимо також вести переписку з сотками членів Союзу. В виду того просимо не вимагати від нас відповідей на всі листи, які ми з Канади отримуємо. Бодай тепер ні, поки ми всю роботу в Союзі виконуємо вечорами, поза службовими годинами. Коли ж хто хоче знати докладніше про Союз і його роботу, просимо вдаватися з тим до Головни Екзекутивни Комітету Українців Канади в Вінніпегу, до ділового секр. Яремович. Крім того ми маємо в пляні видавати час від часу ось такі комунікати, як оцей перший, та оголошувати їх в нашій канадійській українській пресі.

**VII. Спис наших вояків за морем.**

Заряд Союзу приготовляє спис наших вояків, який, думаємо в свій час оголосити в українській пресі в Канаді, щоб усі знали, хто знаходиться в наших рядах. Скажемо, що до цеї пори ще не було вояка, який не заінтересувався б роботою Союза, раз ми навязали з ним контакт. Дуже багато помагає, коли родина з дому пише до свого сина, брата, чоловіка та повідомляє його про нашу військову організацію. В пляні союза є витворити тісніший контакт між вояками за морем і нашим загалом у Канаді. Було б добре, як би кожна заможніша українська родина в Канаді, головно така, що не має нікого зі своїх членів у війську за морем, "прийняла" одного або й більше канадійських вояків, що за морем, "за своїх", та підтримувала з ними контакт через переписку, то що. В такий спосіб всі наші хлопці вояки мали б "батьків" у Канаді, хоч би їх родичі вже й не жили. Час до часу ми зарядили б "обміну синів" так, що з часом, головно, як війна потреває довше, ми всі познайомилися б і були б дійсно, як одна родина . . . Хто в цім у Канаді заінтересований, проcимо до нас написати, а ми зробимо все інше, що буде треба.

**VIII. Наша бібліотека.**

Союз Українських Канадійських Вояків зорганізував свою бібліотеку. Нас запитують яких книжок і газет нам треба. Головно Екзекутива Комітету Українців Канади має про це докладні інформації. Ті, що хочуть помогти нам у цім ділі, зроблять найкраще, як жертву ють на ціль бібліотеки певну суму на вишлють гроші до Комітету Українців Канади. Коли ж хто має книжки, які хотів би подарувати для бібліотеки, то ось такі річи нам потрібні: Словники (англійсько-український та українсько-англійський), старі копії "Українінен Ревю", книжки в англійській та українській мовах про українську історію, літературу та українські справу взагалі, про мови визначних людей про українців (як проф. Симпсона, проф. Кирконнела, посла Глинки і т. п.

**IX. Про нас знають.**

За короткий час нашого існування про нас уже знають військові та політичні чинники в Лондоні та в цілій Англії. Головна Військова Команда, Централя У.М.С.А., Централя Кенедієн Лїджен і всі добродійні організації знають про нас і дуже прихильно відносяться. А преса пише та занотовує кожне наше зібрання. Це говорить тому, що в Англії ми — українські канадійські вояки, це новість.

**X. Подяка.**

Цей комунікат не був би повний, коли б ми не висловили в ним публічну подяку всім тим у Канаді, що до цеї пори писали до нас листи, слали пакунки та в інший спосіб дали нам моральну й матеріяльну підтримку. На першім місці хочемо подякувати Головній Екзекутиві Комітету Українців Канадій, та централям тих організацій, що входять у склад Комітету.

— Спасибі!

За Управу Союзу Українських Вояків:

**Б. Панчук, голова,**
**А. Хриптул,** секретар.
**С. Калин,** заст. секретаря та історик.
**М. Турянський,** заст. гол.
**Л. Войціковський,** касієр

**И. Хома, А. Николюк і С. Давидович,** надзірна рада й контрольори.

# Недалека кріза в Европі

Г. Балдвин, кореспондент Нью Йорк Таймсу заявляє, що місяць червень є важним у воєнній історії Европи.. В червні або з початком липня — каже він — прийдуть інтенсивніші воєнні операції в ріжних частинах Европи. На Середземним морі та в Росії, каже Балдвин, вступні бої вже зачались.

# ДЛЯ ГОСПОДИНЬ

**(З куховарського підручника, що його видав журнал "Рідна Хата" у Львові).**

**РОСІЛ (МЯСНА ЮШКА)**

Основою юшок і борщів є вивар із мяса й городини з водою, названий росолом. Якість росолу бувае ріжна. Вона залежить від роду мяса (воловина, телятина чи дріб) та від того, з якої частини мясо вірзане. Кожне мясо має волокна, товщ, клей, білок, мінерали ці соли і сок, що надає росолові особливого запаху. Мясні волокна не розпускаються у варенні. Товщу не можна цілком виварити, лиш його частина спливає на верх підчас варення. Клей розпускається найбільше й він є найпоживнішим складником юшки (росолу). На холодному клей стинається й творить дриглі або студенець. Соки розпускаються і в холодній воді. Тому не треба мяса довго полокати. Білок розпускається в зимній воді або в літній і стинається підгорітий.

Коли кинути мясо на окріп або скоком зварити, воно покривається ніби оболоною ств того білка. Ізза того всі соки остаються в середині, лиш частина їх переходить до росолу. Стятий білок не перепискае клею, ані соків. Тому росіл буде слабий, без свого особливого запаху. Натомість мяса залите зимною водою, має дуже поживну юшку, помагає у травленні й корисно діпає на обіг крови.

Що грубший кусень мяса йде на юшку, то менше розпускається з нього білка. Тому на росіл треба брати кілька кусників мяса, навіть із різних частин вола. На росолове мяса годиться краще короткий і грубий кусень. Кости як додаток до росолу рівно ж конечні, особливо коли крихкі. В них громадиться дуже багато клею й інших складників, що є замкнені у твердій масі. Конечно треба потовкти їх, коли хочемо мати поживний росіл. Кости можна переварити ще в друге й дістати добрий вивар на іншу юшку.

Не всі роди мяса мають ту саму кількість відживних речовин. Найсмачніший росіл дає волове мясо. З телятини росіл млявий, а баранина має немилий запах. Натомість дуже добрий росіл дає мясо дробу.

Із волового мяса найкращий росіл буде з горішньої й долішньої крижівки і шпондра. Але найсмачніший росіл буде з мішаного мяса, волового, курячого, телятини і т. д. На росіл годиться також теляче, крілляче і свиняче мясо.

На 4 особи дає 2 ф. мяса і півтора літри води. При більшій кількости осіб вистане 1 фунт на 4 особи. Росіл треба варити три годині й довше, за кришивши рїжною городиною. З городини підходять петрушка, морква, салєра, калярепа, цибуля, пори, капуста, фасоля, а навіть буряк. На 2 фунти мяса треба дати пів фунта городини.

Перед варенням не вимочувати мяса, а скоро сполокати й почистити ножем. Мясо й городину залити зимною водою і скоро заварити. Дальше варити на легкому вогні. Шуму не збирати, бо вся суть росолу в шумі. Шума й так упаде на дно. Щоб це приспішити, залити росіл кількома капляими зимної води й відставити на бік. Коли заварився росіл, посолити. Цибулю звязати з городиною, щоб не розлізлася. Капусти докидати до росолу значно пізніше.

**Чистий росіл.**

2 фунти крижівки з костями, пів фунта городини на закришку, півтора літри води, сіль.

Мясо потовкти й почистити. Городину й кости покласти в зимну воду й заварити. Коли закипить, вкинути мясо й варити легко три годині під покришкою. Під кінець варення залити росіл двома ложками зимної води, щоб шума осіла на дні. Товщ зібрати з росіл процідити крізь густе сито. Поступаємо так, коли заходежить нам на смачному мясі. Коли ж хочемо мати виключно добрий росіл, заливаємо мясо разом з костями й городиною зимною водою.

Мутний росіл треба чистити білком. Гарну красну матиме росіл, коли половину цибулі з лушпинною присмажити на кухні й заварити в росолі.

Росіл подаємо чистий у мисочках або в великій мисі, із такими додатками: різанка (макарон), галушки з печінки, булки, пшеничні крупки, риж і т. д.

**Телячий росіл.**

2 фунти переднього мяса, голодина, перець, кріп, сіль.

Телятину потовкти і спарити, щоб росіл не був білий. Потім поставити варити разом з городиною, так як звичайний росіл, лиш не так довго. Телячий росіл добрий для хворих. Мясо можна підсмажити й зробити потравку, а до росолу всипати пшеничних крупок або заправити його жовтком. Із жовтком уже не варити.

(Далі буде).

# Треба учителя

Пошукуємо українського грекo-католицького учителя до навчання в вищих клясах, від 5 до 11 в містечку Поплар-філд. Шкільна хата до мешкання. Учитель мав би вчити також французьку мову. Зголошуватись на адресу:

**GEO. KLOWAK, Sec.-Treas.**
**S.D. Dehowa**
**P.O. Poplarfield, Manitoba**

# БРАТИ СТАРКИ ОТРИМАЛИ СТЕПЕНЬ ОКУЛІСТІВ

**Петро Старко**

**Йосиф Старко**

Сини Іллі й Марії Старків з Чипмену в Альберті — Петро і Йосиф, вернулись із Торонтонського Університету, успішно покінчивши студії на Оптометричнім Факультеті й одержали степень Р.О. (Реєстрованих Окулістів).

З тої нагоди, в неділю, 30-го травня, справили цим двом братам Старкам привітальну вечерю в Чипменськім Народнім Домі. Для самих братів Старків це була мила несподіванка й коли вони увійшли на салю, зібрані гості привитали їх щирими оплесками. Коло братів Старків, Петра і Йосифа, що їх запрошено зайняти почесні місця при головнім столі, засіли також їх родичі— батько Ілля й мати Марія.

Тостмайстром, що вміло проводив цим милим вечером, був п. Іван Козяк з Ст. Майкел. Перший тоаст на честь Короля Юрія VI вніс брат Петра і Йосифа — Нилай Старко. Відтак покликано до слова, пароха о. І. Лесюка, що наперед прочитав лист з побажаннями від Іх Ексселенції нового Епископа Помічника Ніля Саварина, а відтак у своїй промові, побажавши успіхів братам Старкам, підніс значіння вищої освіти взагалі, а зокрема для нашого народу тут в Канаді. По нім говорив мейор міста Гунар Свін, який від себе й від міста зложив побажання успішного провадження підприйнятого фаху. Впр. о. Когут з Мондеру своєю жартобливою бесідою розвеселив присутніх і заохотив до щирого попертя для нових окулістів. Впр. о. Каменецький, ЧСВВ, з тої нагоди сказав дещо про значіння здорової засади: "Свій до свого".

При кінці відчитала панна Марія Єленяк гарно розмальованy адресу і вручила братам Старкам. Також вручено ще адресу від Марійської Дружини в Чипмені, до якої обдарувала брати Старки не тільки на лежали але й довший час були в її заряді. Цю адресу перечитала і вручила панна Анна Єленяк. Від Народнього Дому в Чипмені й від усіх гостей вручив п. М. Сеник адресу і красну збірку в готівці. Від родини вручила обидвом братам два золоті годинники їх найменша сестра Розалія. Потім всі встали й відспівали братам Старкам многоліття.

Тепер прийшла черга на братів Старків. Перший промовляв Петро, який у коротких словах сердечно подякував найперше своїм дорогим роди чам, без опіки яких він і дяжував своїм родичам, родині, отцям і всім що причинилися до уладження такого милого для них вечерка.

Тепер наступила вже нефомальна частина, в котрій поодинокі знайомі і приятелі витались з братами Старками і, радіючи з їх успіхів, бажали їм божого благословення й подовження в їхнім новім фаху.

Національними гимнами "Гад сейв да Кінг" і "Ще не вмерла Україна" закінчено цей милий і незабутній вечір.

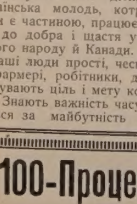
**Олесь.**

# Був на відпустці

**Серджент Віктор Летавський.**

Летун серджант Віктор Летавський, який перебував тиждень на відпустці в своїх родичів, Антона й Марії Летавських у Чипмен, Альберта. (Допис був поміщений в Українських Вістях ч. 23).


**100-Процент Чистий Лай**
**ПЕЛЮСТКАМИ**

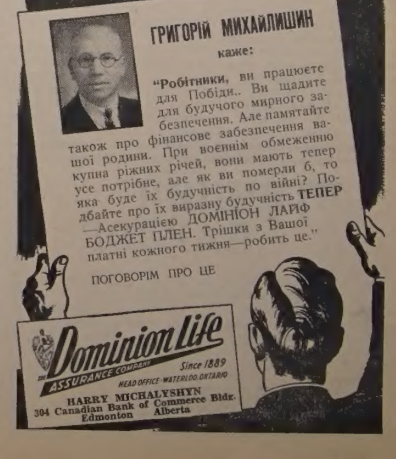



**ПАКОВАНИЙ В ЕДМОНТОНІ**
**Особливо відповідний до Роблення Твердого Мила**

На відворотній стороні наліпки є точні вказівки з української мові про те як виробляти мило.

**H. H. COOPER LIMITED**
**EDMONTON, ALTA.**




ГРИГОРІЙ МИХАЙЛИШИН
каже:
"Робітники, ви працюєте для Побіди.. Ви щадите для будучого мирного забезпечення. Але памятайте також про фінансове забезпеченнa вашої родини. При воєнним обмеженню купна ріжних річей, вони мають тепер усе потрібне, але як ви померли б, то пік будуче їх будучність по війні? Пожбайте про їх виразну будучність ТЕПЕР —Асекурацією ДОМІНІОН ЛАЙФ
БОДЖЕТ ПЛЕН. Тріщки з Вашої платні кожного тижня—робить це."
ПОГОВОРІМ ПРО ЦЕ
Dominion Life
ASSURANCE COMPANY
Since 1889
HEAD OFFICE-WATERLOO, ONTARIO
HARRY MICHALYSHYN
304 Canadian Bank of Commerce Bldg.
Edmonton Alberta

**Перше Українське Похоронне Заведення в Едмонтоні**

За скорою, совісною і пильною обслугою по умірковній ціні, без різниці чи Ви в Едмонтоні чи на фармах — телефонуйте 22331.
**PARK MEMORIAL LTD. — 131 Ave. - 97 St., Edmonton, Alta.**
**BROWN'S FUNERAL HOME—Vegreville, Alberta.**
В. М. СМОЛИК, управитель.



# ЖЕРТВА?

ПОДУМАЙТЕ! . . . Нині КАНАДИЦІ гинуть, щоб Канада . . . ваш Край, міг жити! Хлопці в наших збройних силах борються там за кожний цаль у своїм поході . . . борються за ваше право до свободи . . . свободи, яку генстери Осі відібрали б. Як можете ви говорити про ЖЕРТВУ, коли ВОНІ ризикують своїм життям і називають те "ОБОВЯЗКОМ"?

Наші боєвики потребують більше тенків, більше гармат, більше літаків . . . вони мусять мати ЛІПШУ ЗБРОЮ як наші вороги мають, якщо Обеднані Держави мають здобути Перемогу. МИ МОЖЕМО . . . МИ МУСИМО узброїти їх!

КОЖНИЙ ВОЄННИЙ ЦЕРТИФІКАТ, що ви купуєте, є найбільший у світі вклад у забезпечення . . . Кожний Цертифікат, що ви купуєте, поможе нашим хлопцям на фронтах. . . . НЕ ОМИНІТЬ ЦІЄЇ НАГОДИ СПОВНИТИ СВОЮ ЧАСТИНУ!

КУПУЙТЕ . . .

## ВОЄННО-ШАДНИЧІ ЦЕРТИФІКАТИ

ЦЕ МІСЦЕ ПОДАРУВАЛА
БРОВАРНЯНА ІНДУСТРІЯ АЛЬБЕРТИ


## Ті що Помагають Українським Вістям

На поминальнім обіді по бл. п. Василя Дерляги, Могила, Ман. ..... $4.08

На похороні Франка Музички в Плейн Лейку, Алта. $2.05 ОО. Редемтористи, Йорктон, Саск. ..... $5.00

Прощальний вечерок для Григорія Дороша, Мондер, Альберта ..... $1.90

На прощальнім вечерку для Олекси Кучера, Стрий, Алта., зібрано ..... $2.00

На несподіванці для Всч. о. И. Пуляка, Брендон, Ман., зібрано ..... $4.00

З нагоди спільного свячного в Гудів, Саск. ..... $2.00

На прощальнім вечерку для пяниства М. Калин, Шипмен, Саск. ..... $6.15

На весільнім обіді для Анастазії Яхімець і Михайла Романюка, Бувалон, Алта. $6.25

На прийняттю для Всч. о. І. Борецького в Вотерфорд, Онт., зібрано ..... $4.00

Частина збірки ОО. Редемтористів з Айтуни, Саск., на кацолицьку пресу ..... $18.30

На прощальнім вечерку для Всч. о. Ірхи в Судбурі, Онт., зібрано ..... $8.40

На прощальнім вечерку для Всч. о. Ірхи в Коністон, Онт., зібрано ..... $3.35

З нагоди 16-ліття супружого життя пяниства Г. Макловських у Гематоні. Онт. ..... $3.50

Збірку прислала пані Анна Деник.

На прощальнім вечерку для Григорія Дороша, Мондер, Альберта ..... $1.90

На прощальнім вечерку для Михайла Хохули, Геффорд, Саск. ..... $2.50

Петро і Ісиф Старко, Чипмен, Алта. ..... $2.00

На бенкеті в честь Всч. о. Епіфанія Пацака, Вінніпег, Ман. ..... $6.00

На похороні бл. п. Івана Бродового, Вернон, Б.К. $2.00

Іван Фещак, Вилтов Брук, Саск. .. $1.00

На несподіванці для місцевого заряду Брацтва в Виндзорі, Онт., з нагоди 10-літньої зорі, Онт., з нагоди 10-літньої нематомної праці зібрано $8.75

Збірка на забаві в пяниства Сукмановських, Торонто $2.00

М. Федьків,
Три Гилс, Алта. ..... $4.00

Збірка на похороні бл. п. Анни Хлібецької, коло Москаликів, Мондер, Алта. $2.10

Впорядчикам збірок і жертводавцям щира подяка за це прекрасне діло — допомоги Українським Вістям — складає

**Від 15-го Відділу**

**ЗАПОМОГОВОГО БРАТВА В ВІННІПЕГУ**

Повідомляємо членів і членкинь Українського Запомогового Брацтва св. Николая 15-го відділу, що надзвичайні збори відбудуться дня 20-го червня о год. 2 пополудні, в салі Парохії св. Покрови, 956 Бойд вулиці. На програмі є ви бір делегатів на конвенцію і другі важні справи до полагодження. Тому просимо членів і членок прибути на час.

За Заряд 15-го відділу:
**Г. Капітанчук**, голова
**Д Хімко**, писар.

**ПОМЕР ДИРЕТОР ПОЛІЦІЇ В ЕДМОНТОНІ**

Метю Блеквуд, директор міської поліції в Едмонтоні від липня, 1942, помер у шпиталі на серцевий удар. До серцевої недуги причулилося запалення легенів. Блеквуд мав 55 років і служив у поліції 31 років.


# ОПТИЧНИЙ ПАРЛОР

Не занедбуйте своїх очей довше, якщо думаєте, що вони повинні бути загзаменовані. Зайдіть до Оптичного Парлору **ІТОНА** на Другій Підлозі. Якщо ви потребуєте окулярів, вони будуть приписані вам по правилам оптичної науки. Чотири оптометристи для ваших услуг: п. Г. Ф. Вилловбі, п. Е. Томас, п. С. Е. Бовер і п. Л. Фарина.

T. EATON Co LIMITED
WESTERN
EDMONTON CANADA


## Поможіть збудувати церкву в Сокалі, Саск.

Тому чотири роки наша церква згоріла. Ця околиця підмінована сектантами. Мимо того українці греко-католики згуртувалися, зібрали около $800 і за позволенням влади беруться до будови церкви. Потребуємо помочі, бо будівля буде коштувати $1,500.

Тому звертаємось з гарячою просьбою до Впр. і Всч. Отців Духовних і греко-католиків па рохіян о негайну поміч.

Дотепер зложили:
п Н. Нагорняк,
Ошава, Онт. ..... $25.00
о. М. Оленьчук,
Альвена, Саск. ..... $25.00

Ласкаві жертви просимо слати на адресу:
**REV. M. OLENCHUK**
Alvena, Sask.

## Для Допомоги Нашим Воякам за Морем

На заклик Союзу Українських Канадійських Вомків за морем, що його зорганізував і тепер є його головою п. Б. Панчук (летун Королівської Канадійської Повітряної Фльоти), відгукнулася між іншими Пані Марія Ляк в Едмонтоні. Пані Ляк зорганізувала дівчат у товариство, що носить назву Canadian Ukrainian Girls' Auxiliary for Overseas. Ціллю цього дівочого товариства є уряджувати підприємства а дохід з тих підприємств повертати на поміч українським воякам, що служать у канадійських боєвих силах за морем. Це дівоче товариство мало дотепер уже троє своїх сходин, а оце в середу, 16-го червня, буде мати четверті сходини, на яких проведуть ліпше один з передових громадян. В неділю, дня 20-го червня, те товариство буде мати "Довнат Ті" і на це прийняття запрошує всіх тих, хто хоче помогти нашим вояком за морем. Сходини цього товариства як і всі його підприємства відбуваються в домі пані Марії Ляк, 9442-100 Стріт.

## Технічна школа в Едмонтоні замкнена на час війни

Едмонтонська шкільна рада віддала технічну школу (при 101-ій вулиці) для потреб армії й буде вона замкнена на час війни та принайменше шість місяців по війні. Це рішення прийнято одноголосно,, спротивилися тільки представники товариства едмонтонських учителів.

## Не хочуть поперти комуністів

Міська рада в Виндзорі військома голосами проти пять від кинула резолюцію контрольора Еткинсона, яка закликує до мініяльний уряд знести заборону комуністичної партії в Канаді.

## Катан — світовий змагун

Канадійський українець Іван Катан із Палермо, Онт., родом з Черновець на Буковині, осягнув чергову перемогу в борецькім змагу. Минулого місяця боровся він у Монтреалі, зі світової слави борцем-француском Іваном Робертом і його боборов. У тиждень пізніше його викликав той же француз удруге, і Катан знов його переміг а одночасно боборов і його молодшого брата Мориса Роберта. У травні Катан боровся в Торонті з африканським чемпіоном мурином Ватсоном і того переміг. Пізніше поборив у Дітройті Стренглера Луіса, американського чемпіона з Галивуду.

**ПОДЯКА**

Всім тим, що були ласкаві відвідати мене в шпиталі, складаю сердечну подяку. Також дякую тим, що принесли мені свяченого, бо потім я знала, що то був Великдень. В першій мірі дякую Впр. о. Ігуменові С. Дидикові і Всч. отцям Тасносі й Слоті, а за цвіти товаристам Зоря й Добра Воля, пяностам Смит, Корендам, Монтейнам, Демковим, Летавським, П. Олійникові, Білінським, пяноству К. Хіхловським, а також іншим приятелям моїм за дарунки і побажання доброго здоровля картками й листами. Також дякую всім, котрі опіся відвідали мене дома.

Завсіди згадуватиму ті слова потіхи й розради від своїх приятелів і приятелюк.

Пані **Текля Жарська,**
Едмонтон.


ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ
то памятайте про два українські готелі

**YORK HOTEL** 10401 - 96 Street
**GRAND HOTEL** 10266 - 103 Street

Уміркованні ціни — Чемна услуга — Всі привілеї.
В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.
Р. СТОЙКО, властитель.


## Трі Гилс, Алта.

Бл. п. Анна Федьків.

На сам празник Воскресення Христового, 25-го квітня, померла тут бл. п. пані Федьків, жена Михайла Федькова. Покійна прилагодила все на Великдень, напекла й наварила і мала вже приготовляти снідання, та нагла смерть — удар серця, перервав нитку її життя.

Покійна походила з села Медведівці, повіт Бучач, Галичина. Вийшла заміж за Михайла Федькова, з того самого села, в 1909 р. Чоловік її Михайло виїхав до Канади в 1912 році, а вона осталась з сином Іваном і дочкою Анастасією. До свого чоловіка приїхала покійна аж у 1939 році.

Тут у Канаді, покійна тужила за Рідним Краєм і просила Бога, щоб війна скінчилась та щоб вона з чоловіком вернулася до рідного села, між свою родину й подружені діти.

Заупокійну Службу Божу відправлено тут у римо-католицькій церкві, але тіла тут не похоронено. Муж покійної, Михайло, хотів віддати своїй подрузі останню прислугу в рідній церкві, в рідній мові і зі своїми людьми. Тому попросив він телеграфічно Всч. о. Т. Добка, ЧСВВ, пароха Венкуверу, Б.К., щоб там, разом з приятелями й односельчанами п. Федькова, поробили похоронні зарядження. Так і сталось і тіло покійної похоронено з церкви св. Стефана. Похоронні богослужения правили Всч. о. Добко і Всч. о. Коляр, ЧСВВ. Спочила покійна на католицькім цвинтарі Ошави Вю Боріял Парк.

Вічна їй память!

**Приятель.**

**Подяка.**

По несподіваній смерти моєї дорогої жінки, складаю сердечну подяку Всч. отцям Добкові й Коляреві, ЧСВВ, в Венкувері за похоронні богослужения, а також за вінці і поміч пяноству Томіцьким, пяноству Ткачам, пяноству Дибчіям. а також пяноству Рураким, пяноству Саранчукам і пяноству Слузарам, пп. Богданові й Данилюкові, що брав участь у співі та всім іншим, котрих імен не знаю. Особливо дякую пані Сліворській і пані Добковій, матері о. Добка. Всі вони з чуттям помогли мені при похороні моєї жінки в тім чужім для мене місті над Тихим океаном.

**Михайло Федьків,**
Трі Гилс, Алта.


НАГОДА!
**ФАБРИКА ЗАЛІЗНИХ ВИРОБІВ**
Стратегічна частина Едмонтону.
Реальність першої кляси!
Може приміститн
20 робітників!
Це є повдатне заведення для рухливого чоловіка або спільників і є місце на поширення, бо це заведення найбільше того роду в Західній Канаді.
Властитель мусить пожертвувати з причини слабости.
Реальність і бизнес лиш за готівку.
Ціна $20,000.00 готівкою
"ВАШ СУСІД КУПИВ ВІД НАС"
**GREENE & KIRKPATRICK LTD.**
**200 Tegler Bldg., Edmonton**
Посередники бизнесові і в реальностях в Едмонтоні поверх 30 літ.


**Свята Колегія Кардиналів** має тепер 47 членів, з чого 28 Італійців, чотири Французи, три Німці, два Американці і два Еспанці. З останніх місяців є по одному: Бельгієць, Поляк, Мадяр, Португалець, Ірляндець, Сиріець, Канадієць і Аргентинець. В папській курії є 21 кардиналів. За понтифікату Пія XII померло 13 кар диналів. Теперішній Папа не іменував ще ні одного кардиналом є 92-літній декан святої колегії, наймолодшим португальський кардинал у Лісбоні.


**Треба учителя або учительки**

Пошукуємо учителя або учительки з першої кляси цертифікатом до школи Рак ч. 3244. Дітей 21. Платня $900 річно. 4 милі від міста. Наука починається 1-го липня. Апліякції просимо слати до:
**WM. REMENDA**
Sec.-Treas.,
Rak No. 3244. SMUTS, SASK.

**РЕВМАТИЧНІ БОЛІ**

Пощо терпіти Ревматичні Болі, Ломбего, Сціятику, Болячі Мускули, Біль у Суставах, Біль у Грудях або Кришах, коли

**Elik's Rheumatic Ointment No. 12**

дасть вам певну і скору поміч. Ч. 12 є первізованою у своїй силі дістаність просто до болю. Його горяч проникає скоро до болячого місця, прискорює лікучу кров влегшити надмірне нагромадження крови й пошкоджене вдоволяче тепло по болячій частині.

Повні вказівки на пашіпці.

Вислід гарантований або звертається грощі. Приготоване досвідченим аптикарським хеміком. Поучення по українськи.

Ціна 1.00 і $1.75.

Спробуйте його—Дістаньте ч. 12 нині. Продають лиш ті, що виробляють.

**ELIK'S DRUG STORE, U.N.**
305 20th St. West., Saskatoon, Sask.

**Не дразніть ґазових забурень**

Якщо ви дійсно хочете позбутись ґазу і страшного запалення, не спиняйтесь подбутися його самим лічепним шлунка гострим, подразнюючим алкалаем і "Газовими Пігулками." Найбільше ГАЗУ осідає в шлунку і в верхній утробі і нездовим давно затроєної матерії в затверджених кишках, що заповнені бактеріями, які спричинюють недугу.

Як ваше застереження задавнене, нагромадженість велика кількість небезпечних бактерій. Тоді попсоване ваше травлення, газ натискає на серце й легені в життя стає поганим. Ви не можете їсти і спати. Вас болить головь. На вашому лиці виступають прищі. Ваш подих поганий. Ви хорий, прикрий, нещасливий і зни щений чоловік. Ваша система затроєна. Тисячі терплячих знайшли в

**ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2**

скорий, надовий спосіб позбутись зі своєї системи шкідливої бактерії. "Ч. 2" усуває газ і вичищує погані ґази з КИШОК. Прочитьте свої книшки ДІЙСНИМ прочищенням

**ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2**

Ціна: 50c, $1.00 і $2.00.

Гарантовано, або зворот грошей. Ми платимо поштову оплату. Поучення в українській мові. Замовляйте поштою в

**ELIK'S MEDICINE CO., Dep. UN**
**Saskatoon, Sask., Box 234**
**305 20th Street West**


## ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ВІННІПЕГУ

**14. червня, 1943.**

**Пшениця —**

| | |
|---|---|
| Но. 1 Нортерн | 103 |
| Но. 2 Нортерн | 99 |
| Но. 3 Нортерн | 95 |
| Но. 4 Нортерн | 90 |
| Но. 5 Нортерн | 86 |
| Но. 6 Нортерн | 85 |
| Фід | 84 |
| **Ячмінь —** | |
| Но. 1 С.В., 2-гранний | 64 |
| Но. 2 С.В., 6-гранний | 64 |
| **Овес —** | |
| Но. 2 С. В. | 51 |
| Но. 3 С. В. | 49 |
| **Жито —** | |
| Но. 2 С. В. | 87 |

## ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

**14. червня, 1943.**

**Пшениця —**

| | |
|---|---|
| Но. 1 Нортерн | 82 |
| Но. 2 Нортерн | 79 |
| Но. 3 Нортерн | 76 |
| Но. 4 Нортерн | 70 |
| Но. 5 Нортерн | 66 |
| Но. 6 Нортерн | 64 |
| Фід | 63 |
| **Овес —** | |
| Но. 2 С. В. | 39 |
| Но. 3 С. В. | 39 |
| **Ячмінь —** | |
| Но. 1 С. В. | 49 |
| Но. 2 С. В. | 49 |
| Но. 3 С. В. | 48 |
| **Жито —** | |
| Но. 2 С. В. | 68 |
| Но. 3 С. В. | 63 |

**ЦІНИ ХУДОБИ**

**Бички —**

| | |
|---|---|
| Добрі до вибраних | 11.50—12.00 |
| Добрі до середніх | 10.50—11.00 |
| Добрі до вибраних | 9.50—10.50 |
| **Ялівки —** | |
| Добрі до вибраних | 10.50—11.00 |
| Несогірші до середніх | 9.75—10.25 |
| Звичайні по несогірших | 850—975 |
| **Корови —** | |
| Лобрі до вибраних, легкі | 900—950 |
| Добрі до вибраних тяжкі.. | 850—900 |
| Звичайні до середніх | 775—825 |
| На консерви | 450—700 |
| Бутзі | 850—925 |
| **Годівник —** | |
| Добрі до вибраних бички | 10.00—10.50 |
| Добрі ялівки | 925 вдолину |
| **ТЕЛЯТА —** | |
| Добрі до вибраних | 12.00—13.00 |
| Добрі тяжкі | 11.00 і вдолину |
| **Свині —** | |
| У плентах | 15.40—15.50 |
| Для висікли | 15.90 |
| **Ягнята —** | |
| Добрі до вибраних | 13.00—13.50 |
| Вівці вдолину від | 700 |
| **Яйця —** | |
| Гурівники платять за посилки з фармів: | |
| Великі А | 28 |
| Середні А | 26 |
| Полет А | 21 |
| Грейд В | 23 |
| Грейд С | 19 |
| **Сметана (з доставою) —** | |
| Спеціальний грейд | 40 |
| Но. 1 | 38 |
| Но. 2 | 34 |
| Без грейду | 28 |


**ДР. І. ВЕРХОМИН** Тел. дому 25884 Тел. Офісу 24543
ЛІКАРІ И ОПЕРАТОРИ
**DR. J. VERCHOMIN**
541 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

**ДР. П. Г. КОЗЯК** Тел. дому 81862
Х-РЕЙ І ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
**DR. P. H. KOZIAK**

**АДВОКАТИ**

**J. E. BASARAB, LL.B.**
АДВОКАТ І НОТАР
полагоджує справи канадійські і старокраєві.
41 Gariepy Block, Edmonton, Alta
Телефон 21642

Адвокат і Нотар
**ЮРІЙ ШКВАРОК**
веде свою канцелярію в
**MUNDARE, ALTA.**
Полагоджує всі справи канадійські і старокраєві.

**Петро Грещук, В.А., LL.B.**
Адвокат і Нотар
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Office Phone 24047. Res. Ph. 71435

**Harvie & Yanda**
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

**P. A. MISKEW**
M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде канцелярію у спілці з
**SHORT & CROSS**
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 2115

**Николай Бартман, В.А., LL.B.**
Адвокат
веде справи цивільні й кримінальні у всіх судах Брит. Колумбії.
1 Hastings Street West
VANCOUVER, B.C.

**ІВАН ДІКУР, В.А., LL.B.**
Адвокат, Повновласник і т. д.
Перепроваджує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні. Адреса:
**JOHN DECORE,**
Box 244, Vegreville, Alta. Phone 42

ЗАБЕЗПЕЧУЙТЕ ВІД ВОГНЮ В
**PETER H. BARTMAN**
**GENERAL INSURANCE**
604 Lancaster Bldg., Calgary Alta.
Асекуруємо домн, церкви, меблі, авта, сторя і т. д. Пишіть по інформації.

**ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ**

**Д-Р ІВАН ОРОБКО**
Лікар й Оператор
207 MOSER RYDER BUILDING
Edmonton, Alta. — Phone 27342

Тел. офісу 24681. Тел. дому 31630
**Д-Р М. М. СЕРЕДА**
Лікар і Оператор
324 Tegler Bldg. Edmonton. Alta.

**Д-Р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ**
Лікар, Оператор і Акушер
**BOULANGER Bldg., EDMONTON**
Телефон 22009

**ДОКТОР Й. МЕҐАС**
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Street, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24646

Тел. офісу 23132 Тел. дому 83224
**Д-Р В. С. НЄВЧАС**
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетним світлом і коротко-лучевою машиною до опромінення.
DR. W. S. NIEWCHAS
441 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

**Д-Р Ю. ДРАГАН**
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
Член Домінійальної Ради Лікарів з практикою по шпиталях у Реджестері, Филадельфії, Бостоні, Нью Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon, Sask. (коло сенярської станції)

Consultations by appointment
**DR. JOHN WASYLENKO**
Physician and Surgeon
**DR. EUGENE HUMENIUK**
Dentist
Telephone KI. 8657
567 Bathurst Street, Toronto.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350
**DR. B. N. SHLAIN**
Дентист — Dentist
428 Tegler Building
EDMONTON, ALTA.

**F. Zulkowski-Paulson**
B.S., M.D., L.M.C.C.
Лікар, Оператор, Акушер.
Нова адреса:
413-414 McCallum Hill Building
REGINA, SASK.

**ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ**
Знатоки в перевозуванню річей. Криті й тигарові возн.
**Alberta Motor Express and Transfer**
10332-104 St. Edmonton, Alta.
Тел. 26522 Тел. уночі 71168

McDermid Studios Ltd.
10024 - 101 St. STREET
Near the Journal — EDMONTON

**ВОГОНЬ ЦЕ ЗЛОЧИН**

Українці в Едмонтоні й околиці повинні постійно асекурувати свій доробок від вогню як власні домн, меблі, автомобілі — лиш через українських представників, які репрезентують найповажніші асекураційні компанії в Канаді. Вам оплатиться написати або зайти особисто до:

УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ
10348-101 Street, Edmonton Alberta
Д. С. Фербей, асекураційний репрезентант — Телефон 24255 або 23078.